



BlueBound 650

MANUALE D'USO



Ricetrasmittitore VHF
BlueBound 650E

RADIO MARITTIMA



Introduzione

Grazie per aver acquistato una radio VHF Cobra Marine®. Se usato correttamente, questo prodotto Cobra® garantirà molti anni di funzionamento affidabile.

Come funziona la radio VHF Cobra Marine

Questa radio è un ricetrasmittitore portatile alimentato a batteria per l'uso durante la navigazione. Fornisce comunicazioni bidirezionali da imbarcazione a imbarcazione e da imbarcazione a stazioni costiere, principalmente per motivi di sicurezza e secondariamente per scopi operativi e di navigazione. Con il trasmettitore è possibile chiedere aiuto, ottenere informazioni da altri diportisti, comunicare con chiuse, ponti o tender, ed effettuare chiamate radiotelefoniche verso qualsiasi parte del mondo tramite un operatore marittimo.

Assistenza clienti

In caso di problemi nell'utilizzo di questo prodotto o di mancata comprensione delle sue funzioni, consultare il presente manuale d'uso. Se, dopo aver consultato il manuale, si necessita di ulteriore assistenza, Cobra Electronics offre i seguenti servizi di assistenza ai clienti:

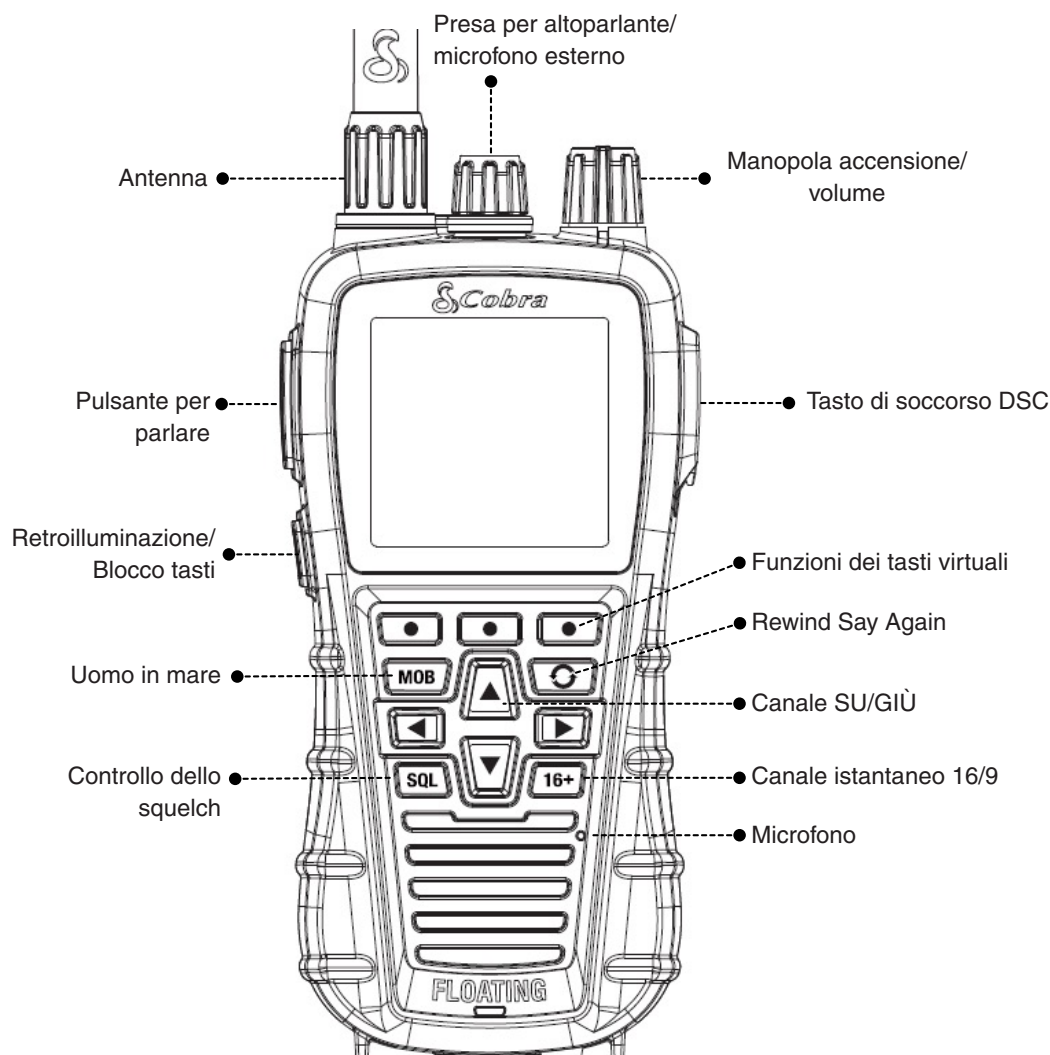
Apertura di un ticket di assistenza su eu.cobra.com: <https://www.eu.cobra.com/pages/contact-us>



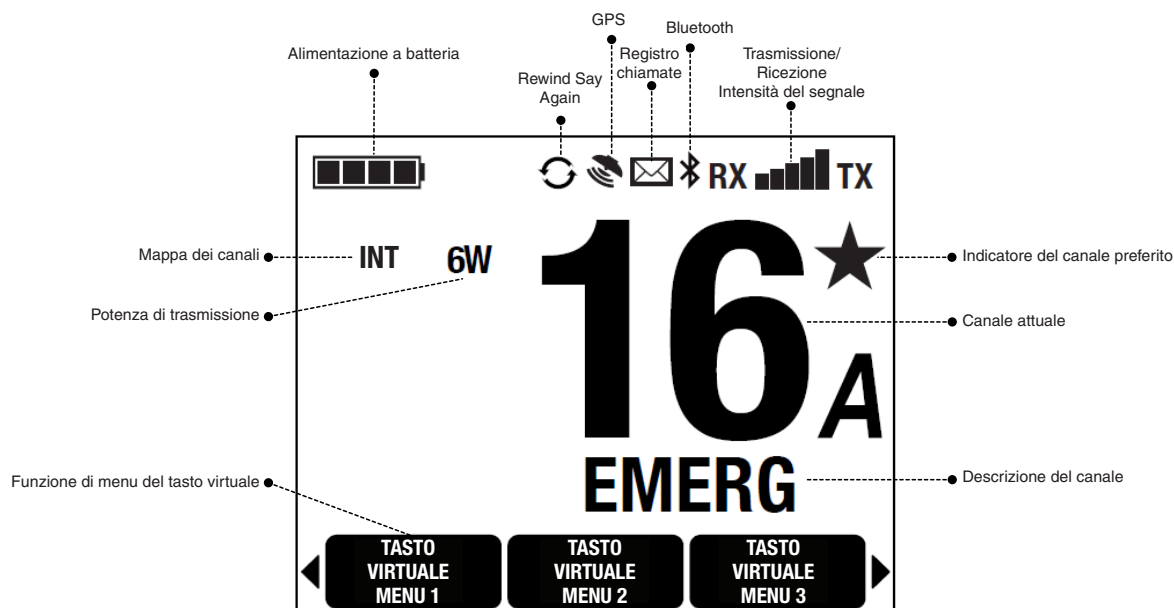
AT	BE	CH	CY
CZ	DE	DK	EE
ES	FI	FR	GB
GR	HU	IE	IS
IT	LT	LV	LU
MT	NL	NO	PL
PT	SE	SI	SK
TR			



Panoramica della radio



Schermo LCD





Caratteristiche del prodotto

Impostazioni di potenza

Selezionare 1, 3 o 6 watt di potenza di uscita per chiamate vicine o lontane

Ricevitore GPS integrato

Visualizza le coordinate GPS sullo schermo e invia automaticamente la posizione GPS con le chiamate DSC

Chiamata selettiva digitale (DSC Classe D)

Consente di mantenere l'ascolto radio sul canale VHF 16 e, contemporaneamente, di monitorare il canale 70 per le chiamate DSC. Consente di inviare un messaggio di soccorso con la semplice pressione di un pulsante e di effettuare chiamate specifiche da stazione a stazione

Cancellazione attiva del rumore

Riduce il rumore di fondo nelle trasmissioni sia in entrata che in uscita

Connettività Bluetooth

Per ricevere chiamate vocali dirette sul dispositivo, abbinare BlueBound 650 con un cellulare. Per comunicazioni a mani libere, abbinarlo con gli auricolari wireless

Canali U.S.A./Internazionali/Canada

Consente il funzionamento su una qualsiasi delle tre (3) diverse mappe dei canali stabilite per queste zone

Galleggiante e impermeabile

L'impermeabilità IPX7 garantisce il galleggiamento della radio in caso di immersione in acqua

Tecnologia Float N'Flash

Se la radio cade in acqua, la luce stroboscopica lampeggerà mentre galleggia

Stazione di ricarica

Stazione di ricarica con slot supplementare per la ricarica della batteria

Adattatori di ricarica 120 V/12 V

Include cavi adattatori per la stazione di ricarica per entrambe le prese di corrente CA e 12 V

Canale istantaneo 16/9

Fornisce l'accesso immediato al canale prioritario 16 e al canale di chiamata 9

Triplo ascolto

Consente di monitorare tre canali contemporaneamente, il canale 16 e due canali selezionati dall'utente

Batteria ricaricabile agli ioni di litio

Si carica utilizzando la stazione di ricarica USB-C e l'adattatore in dotazione

Canali preferiti

Consente di salvare i canali importanti tra i preferiti

Jack microfono/altoparlante

Consente il collegamento al microfono/altoparlante Cobra



Tastiera retroilluminata e display diurno/notturno

Display LCD diurno/notturno e pulsanti funzionali retroilluminati per un'alta visibilità

Dispositivo di fermo della batteria

Estrazione rapida della batteria mediante linguetta di fermo scorrevole

DRENAGGIO

Se l'unità cade in acqua o in caso di condizioni meteorologiche estreme e di pioggia, la funzione di drenaggio espelle l'acqua dalla griglia dell'altoparlante

Indice:

INTRODUZIONE	2
PANORAMICA DELLA RADIO	3
-Caratteristiche del prodotto	4-5
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	7-10
FUNZIONAMENTO.....	11-34, 37-48
-Incluso in questo pacchetto.....	11
-Batteria e ricarica	12
-Manopola di accensione.....	13
-Risparmio energetico	13
-Controllo del volume	13
-Altoparlante e microfono della radio	13
-Pulsante retroilluminato/blocco tasti.....	14
-Blocco tasti	14
-Pulsanti Canale su/giù	14
-Pulsante squelch.....	15
-Pulsante 16+	15
-Pulsante MOB	15
-Pulsante Rewind Say Again	15
-Registrazione di un messaggio	16
Tasti virtuali del menu standby del VHF	17
-Menu principale	17
-Impostazioni radio.....	17
-Retroilluminazione.....	18
-Contrasto	18
-Tono dei tasti.....	18
-Riduzione del rumore	18
-Regolazione dell'ora	18
-GPS.....	19
Impostazioni canale.....	19
-Canale prioritario.....	19
-Mappa dei canali.....	20
-Tipo di orologio	20
-Canale di chiamata	20
Configurazione DSC.....	21
-Inserimento MMSI.....	21



Sommario

-Rubrica individuale.....	21
-MMSI di gruppo	21
-Risposta alla posizione	21
-Cambio automatico dei canali	21
-Risposta a una singola chiamata.....	22
-Risposta manuale alla chiamata	22
Waypoint	22
-Directory Waypoint.....	22
-Segnalazione di arrivo.....	23
Bluetooth	23
-Accoppiamento telefono.....	23
-Rispondere alle telefonate	23
-Ricomposizione dell'ultima chiamata	24
-Accoppiamento cuffie.....	24
Chiamata selettiva digitale (DSC)	24
Identità del servizio mobile marittimo (MMSI)	25
Menu chiamate DSC	26
-Chiamata individuale.....	26
-Chiamata di gruppo	27
-Chiamata a tutte le imbarcazioni	27
-Richiesta posizione	28
-Avviso di chiamata	28
-Chiamata di prova	28
Chiamata di soccorso DSC	29
-Invio di una chiamata di soccorso DSC.....	29
Bussola di navigazione (NAV).....	29
Standby, ricezione e trasmissione.....	30
Cura della radio	31
Risoluzione dei problemi	31
PROCEDURE DELLA RADIO MARITTIMA VHF	32-35
-Mantenimento dell'ascolto.....	32
-Potenza	32
-Chiamata delle stazioni costiere	32
-Chiamata di altre imbarcazioni.....	32
-Chiamata iniziale sul canale 16 o 9.....	32
-Limiti alle chiamate	32
-Cambio di canale	32
-Identificazione della stazione	32
-Comunicazioni vietate.....	32
-Chiamata vocale	33
-Messaggi di emergenza e procedura di soccorso.....	33
-Segnali di emergenza marittimi.....	34
-In caso di ricezione di una richiesta di soccorso	34
GARANZIA.....	35-36
SPECIFICHE.....	37
ASSEGNAZIONI DEI CANALI MARITTIMI VHF	38-45



Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare la radio VHF Cobra Marine, leggere le presenti precauzioni e avvertenze generali.

Come funziona la radio VHF Cobra Marine

L'uso corretto della radio è importante per ottenere la sua piena funzionalità, pertanto leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e fare riferimento a questa guida ogni volta che si rende necessario. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di **AVVERTENZA** e **AVVISO** contenute nel presente manuale.

AVVERTENZA: indicazioni che identificano condizioni che potrebbero causare lesioni personali o morte.

AVVISO: indicazioni che identificano condizioni che potrebbero causare danni alla radio o ad altre apparecchiature.

Precauzioni generali

Le seguenti avvertenze e avvisi informano l'utente sui rischi di esposizione alle radiofrequenze e su come garantire l'utilizzo della radio entro i limiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dall'UE.

AVVERTENZE

La radio genera energia elettromagnetica RF (radiofrequenza) durante la trasmissione. Per garantire che l'utente e le persone presenti non siano esposti a quantità eccessive di tale energia, **NON** toccare l'antenna durante la trasmissione. Durante la trasmissione, **TENERE** la radio ad almeno 5 cm (due pollici) di distanza da sé e dagli altri.

NON utilizzare con un ciclo di lavoro superiore al 5% di trasmissione, 5% di ricezione e 90% di standby. La radio trasmette quando si preme il pulsante "Push to Talk" e le informazioni di trasmissione vengono mostrate sullo schermo LCD.

Utilizzare **SEMPRE E SOLO** accessori autorizzati Cobra.

NON utilizzare la radio in atmosfere esplosive, in prossimità di siti di esplosione o in aree in cui sono affissi cartelli che vietano le trasmissioni radio.

MAI collocare il ricetrasmittitore o il microfono/altoparlante in un luogo dove potrebbe interferire con il funzionamento dell'imbarcazione o causare lesioni.

NON consentire l'uso della radio a bambini o a chiunque non conosca le corrette procedure, senza supervisione.

La mancata osservanza di una qualsiasi di queste avvertenze può causare il superamento dei limiti di esposizione alle radiofrequenze stabilite dall'UE o generare altre condizioni di pericolo.

Per i prodotti utilizzati in Canada

Avviso della Industry Canada

Il presente dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza della Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non deve causare interferenze e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.



Informazioni sulla sicurezza

Avviso sulle antenne della Industry Canada

In base alle normative della Industry Canada, questo radiotrasmittitore può funzionare esclusivamente con un'antenna di tipo approvato e con guadagno non superiore al limite massimo consentito per il dispositivo dalla Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze radio con altri utenti, il tipo di antenna e il relativo guadagno devono essere scelti in modo tale che la potenza isotropica irradiata equivalente non sia superiore a quella necessaria per una comunicazione efficace.



Informazioni sulla sicurezza

AVVISO

La radio è impermeabile solo se la batteria è installata correttamente.

EVITARE di utilizzare o conservare la radio a temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o superiori a 60 °C (140 °F).

TENERE la radio ad almeno 0,9 m (3 ft) di distanza dalla bussola magnetica di navigazione dell'imbarcazione.

NON tentare di riparare da soli le parti interne. Gli interventi di manutenzione necessari devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.

La radio è dotata di una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

- Non cortocircuitare la batteria.
- In caso di sostituzione della batteria, smaltire correttamente quella esausta.
- Non tentare di utilizzare la radio durante la ricarica della batteria.

Modifiche o alterazioni della radio possono invalidarne la conformità alle norme e ai regolamenti dell'Unione Europea, rendendone l'uso potenzialmente non sicuro e illegale.

Raccomandazioni per le comunicazioni marittime

Le frequenze utilizzate dalla radio sono state riservate per migliorare la sicurezza della navigazione e consentire lo scambio di messaggi operativi entro una portata adatta per i viaggi in prossimità della costa. Se la potenza massima di 6 watt della radio non è sufficiente per le distanze dalla costa che si intendono percorrere, prendere in considerazione l'installazione di una radio Cobra Marine fissa con una potenza di uscita fino a 25 watt.

La Guardia Costiera non approva l'uso del telefono cellulare come alternativa alle radio marittime. In genere i dispositivi cellulari non sono in grado di comunicare con le imbarcazioni di soccorso e un'eventuale chiamata di soccorso eseguita tramite telefono cellulare sarà ascoltata solo dal diretto interlocutore. Inoltre, i telefoni cellulari possono avere una copertura limitata durante la navigazione e possono essere difficili da localizzare. La Guardia costiera incontrerà difficoltà a localizzare l'utente qualora utilizzi un telefono cellulare ma non conosca la propria posizione esatta.

Tuttavia, i telefoni cellulari hanno una loro utilità a bordo laddove sia disponibile la copertura di rete, poiché consentono le normali conversazioni mantenendo libere e disponibili le frequenze marittime per gli usi previsti.

Informazioni sulla licenza

La radio Cobra Marine incorpora un ricetrasmittitore VHF FM progettato per l'uso nella gamma di frequenze da 156.025 a 163.275 MHz. Richiede 7,4 volt CC e ha una potenza di uscita RF commutabile di 1, 3 o 6 watt. La radio funziona su tutti i canali marittimi attualmente assegnati ed è commutabile per l'uso secondo le normative internazionali, canadesi o statunitensi.

Le radio VHF Cobra Marine sono conformi ai requisiti della FCC statunitense che regolano il servizio radio marittimo.

Licenza di stazione

Prima di consentire l'uso di apparecchiature di trasmissione su un'imbarcazione, il Regno Unito richiede una licenza radio di bordo e un certificato di radio operatore marittimo. Altri Paesi europei hanno requisiti specifici propri. Per informazioni dettagliate e domande, contattare il Royal Mail Licensing Centre nel Regno Unito. In altri Paesi, contattare l'equivalente locale della Royal Mail britannica o l'autorità nazionale per le telecomunicazioni.



Informazioni sulla sicurezza

Licenza di stazione canadese o statunitense

Se l'imbarcazione deve entrare nelle acque territoriali di Canada o Stati Uniti, è necessario contattare Industry of Canada, Radio Regulatory Branch o la Federal Communications Commission degli Stati Uniti per ottenere informazioni sulle licenze e sulle modalità d'uso.

Indicativo di chiamata radio

Attualmente, la FCC non richiede ai diportisti il possesso di una licenza. La Guardia Costiera degli Stati Uniti raccomanda di utilizzare come indicativo di chiamata il numero di registrazione e lo stato di immatricolazione dell'imbarcazione nonché di rendere i due elementi chiaramente visibili sul natante.

Licenza di stazione navale canadese

Per utilizzare l'imbarcazione in acque canadesi, sarà necessario un certificato di radio operatore. I corsi di formazione e la certificazione di radio operatore sono gestiti dal Canadian Power Squadron.

Responsabilità dell'utente e sedi operative

Tutti gli utenti sono responsabili dell'osservanza delle normative governative nazionali ed estere e sono soggetti a severe sanzioni in caso di violazione. Le frequenze di trasmissione della radio sono riservate all'uso marittimo, qualsiasi frequenza utilizzata per la trasmissione deve essere specificatamente inclusa nella licenza di bordo. Le frequenze VHF della radio sono riservate all'uso marittimo e richiedono una licenza speciale per l'utilizzo da terra, anche quando l'imbarcazione è sul suo rimorchio. L'uso dell'ATIS è vietato al di fuori delle vie navigabili interne europee coperte dall'Accordo di Basilea.

Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche o elettroniche

Questo prodotto può contenere materiali o sostanze pericolose che possono avere un impatto sulla salute e sull'ambiente se non smaltite correttamente.

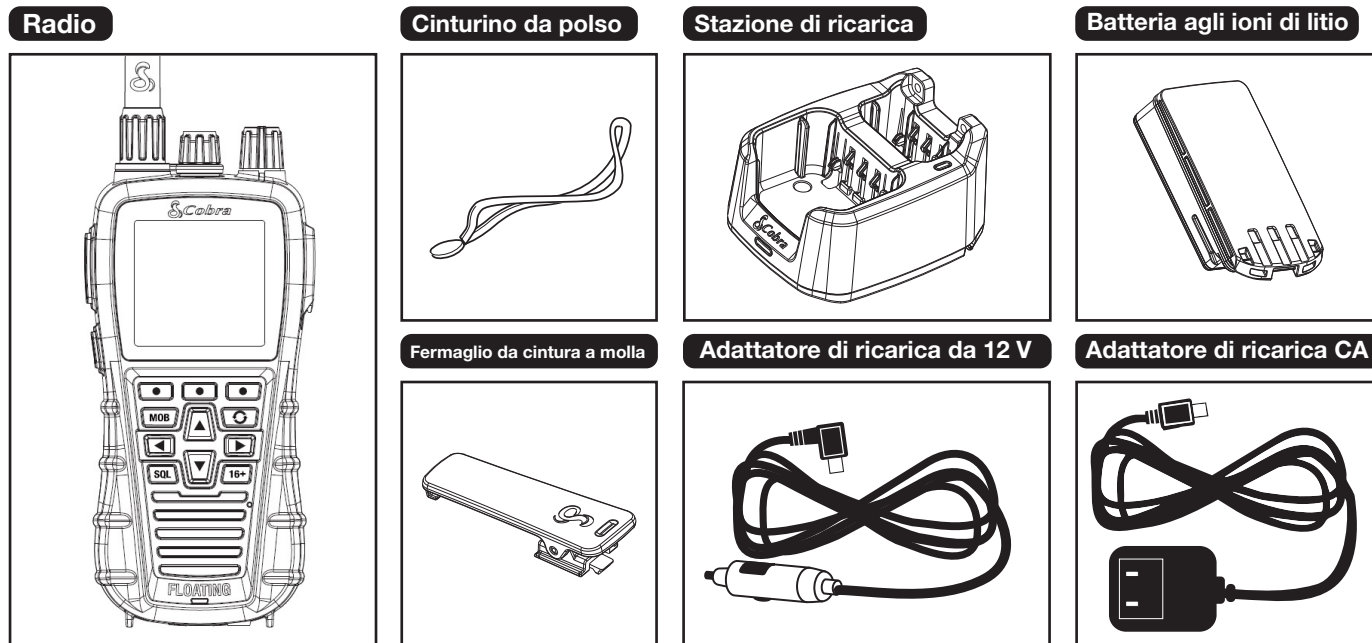


Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere invece consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche. Assicurarsi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuendo così a prevenire un potenziale impatto negativo sull'ambiente





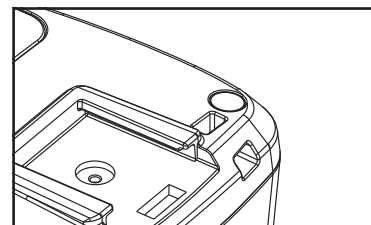
Incluso in questo pacchetto



Cinturino da polso e fermaglio da cintura

Cinturino da polso

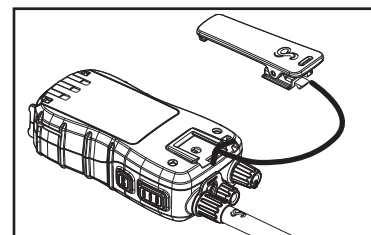
Il cinturino da polso viene collegato alla radio facendo passare il cavo di collegamento attraverso il foro del cinturino sulla parte posteriore superiore dell'alloggiamento della radio.



Fermaglio da cintura

Per portare con sé la radio, utilizzare il fermaglio da cintura a molla.

1. Far scorrere il fermaglio da cintura nel canale guida sul retro della radio fino a bloccarlo in posizione.
2. Premere il fermaglio da cintura e posizionarlo sulla cintura.
3. Per rimuovere il fermaglio da cintura dalla radio, premere la linguetta sul fermaglio per sbloccare e farlo scorrere fuori dalla radio.



Presa jack per altoparlante/microfono esterno

La radio può essere equipaggiata con un altoparlante/microfono esterno opzionale (non incluso), che consente di liberare le mani per altre attività. Per maggiori informazioni sull'accessorio altoparlante/microfono marittimo, contattare il proprio rivenditore locale Cobra Marine o visitare il sito Cobra.com.

Per collegare l'altoparlante/microfono esterno:

1. Aprire la linguetta dell'altoparlante/microfono sulla parte superiore della radio.
2. Inserire la spina nel jack dell'altoparlante/microfono.

Avvertenza: un collegamento improprio dell'altoparlante/microfono può compromettere l'impermeabilità della radio.



Funzionamento

Batteria e ricarica

La radio viene fornita con una batteria ricaricabile agli ioni di litio (LiON) sigillata (P/N 0010103-2).

Avvertenza: Il caricatore fornito con questa radio deve essere utilizzato solo per ricaricare la batteria in dotazione. Non utilizzare il caricabatterie per ricaricare batterie di tipo diverso, poiché potrebbero verificarsi incendi, esplosioni o danni alle batterie. Evitare le temperature estreme contribuirà anche a prolungare la durata utile della batteria della radio.

Installazione della batteria

1. Far scorrere il dispositivo di fermo inferiore in posizione di sblocco.
2. Posizionare la batteria sul retro della radio.
3. Inserire le linguette della batteria negli slot corrispondenti e premere verso il basso per fissare la batteria mediante il dispositivo di fermo della batteria.
4. Far scorrere il dispositivo di fermo della batteria in posizione di blocco.

Rimozione della batteria

1. Far scorrere il dispositivo di fermo in posizione di sblocco.
2. Premere verso il basso il fermo della batteria per rilasciare la batteria.
3. Rimuovere delicatamente la batteria dalla parte posteriore della radio.

Carica iniziale

La batteria agli ioni di litio fornita da Cobra può essere caricata utilizzando la stazione di ricarica in dotazione sia con l'adattatore di ricarica da 12 V che quello CA. Inoltre, la stazione di ricarica in dotazione contiene uno slot per caricare una batteria di riserva supplementare. Sia la radio che una batteria supplementare (venduta separatamente) possono essere caricate contemporaneamente mediante la stazione di ricarica.

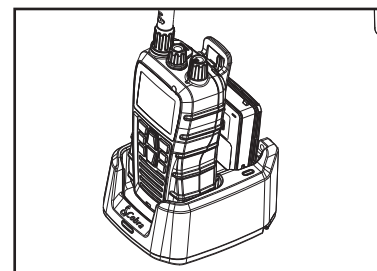
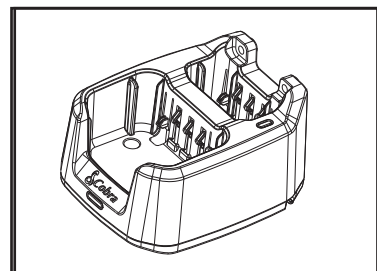
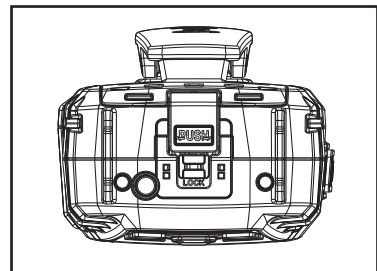
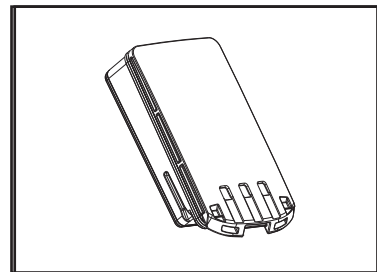
Per caricare la radio

1. Collegare l'adattatore di ricarica da 12 V o CA alle rispettive prese di corrente.
2. Collegare l'estremità USB-C dell'adattatore di ricarica alla stazione di ricarica.
3. Posizionare la radio nello slot anteriore della stazione di ricarica. La spia luminosa sulla parte anteriore della stazione di ricarica indicherà che la radio è in carica.
4. Quando la spia luminosa diventa verde, la batteria della radio è completamente carica.

Per caricare una batteria supplementare

1. Posizionare la batteria in modo che i terminali della batteria corrispondano allo stesso lato dei terminali del caricatore.
2. Inserire la batteria nello slot posteriore della stazione di ricarica. La spia luminosa sul lato della stazione di ricarica indicherà che la batteria è in carica.
3. Quando la spia luminosa diventa verde, la batteria è completamente carica.

Avvertenza: Utilizzare la batteria Cobra BlueBound esclusivamente con la stazione di ricarica in dotazione.



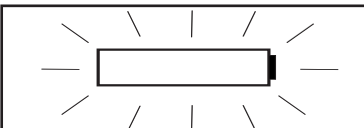
Completamente carica



Parzialmente carica



Completamente scarica





Funzionamento

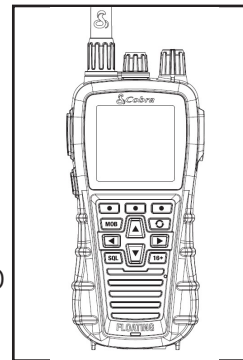
Livelli di carica della batteria

Durante l'utilizzo della radio, l'icona della batteria indicherà la carica residua. Man mano che la batteria della radio si scarica, la barra di carica mostrata inizierà a diminuire. Quando l'icona della batteria inizia a lampeggiare, è il momento di ricaricare o sostituire la batteria. Si consiglia di ricaricare la radio dopo ogni utilizzo per mantenere la batteria completamente carica.

Funzioni radio di base

Per identificare i vari comandi e indicatori della radio, consultare la sezione “Panoramica della radio” all'inizio del manuale. Il manuale contiene istruzioni di “Premere” o “Tenere premuto” i vari pulsanti (tranne il PTT “Push to Talk”) della radio. Per “premere” si intende una pressione momentanea di circa un secondo. Per “Tenere premuto” si intende una pressione continua del pulsante per circa tre secondi. Ogni volta che si preme un pulsante diverso dal pulsante PTT, viene emesso un breve segnale acustico per confermare l'avvenuta pressione. Premendo qualsiasi pulsante, apparirà la relativa icona sul display LCD e la retroilluminazione si accenderà per 10 secondi.

Occasionalmente, si sentiranno altri due suoni. Verranno emessi due segnali acustici per confermare le modifiche alle impostazioni effettuate dall'utente e tre segnali acustici per avvisare l'utente di un errore.

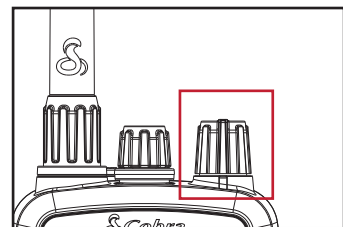


Manopola di accensione/volume

Manopola di accensione

Accensione/spegnimento della radio:

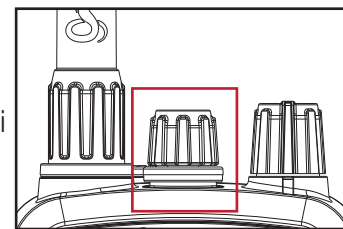
1. Per accendere la radio, ruotare la manopola in senso orario oltre la linea arancione dell'indicatore.
2. Per spegnere la radio, ruotare completamente la manopola in senso antiorario finché la linea arancione sulla manopola non si allinea con la linea arancione dell'indicatore sulla radio.



Risparmio energetico

La radio è dotata di un circuito esclusivo progettato per prolungare la durata della batteria. Trascorsi dieci secondi senza trasmissioni, segnali o pressione dei pulsanti, la radio passa automaticamente in modalità di risparmio energetico. La modalità di risparmio energetico viene interrotta dalla ricezione di un segnale o dalla pressione di un qualsiasi pulsante.

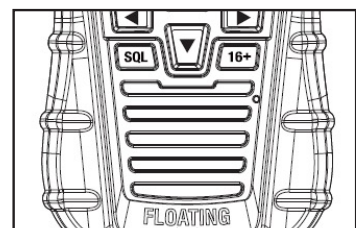
Microfono/altoparlante



Controllo del volume

- Per alzare il volume della radio, ruotare la manopola “ACCENSIONE/VOLUME” in senso orario, fino al livello massimo.
- Per abbassare il volume della radio, ruotare la manopola “ACCENSIONE/VOLUME” in senso antiorario.

Altoparlante e microfono



Altoparlante e microfono della radio

L'altoparlante e il microfono interni della radio sono posizionati nella parte inferiore del lato frontale della radio, sotto i pulsanti di controllo inferiori.

La parte superiore della radio presenta una presa per altoparlante/microfono opzionale. Aprire il cappuccio protettivo e inserire la spina nella presa jack per collegare l'accessorio microfono/altoparlante Cobra.



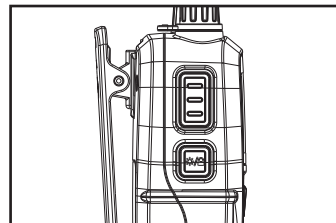
Pulsanti principali della radio

Pulsante di retroilluminazione/blocco tasti

Premendo qualsiasi pulsante (ad eccezione del pulsante PTT) si attiva la retroilluminazione del display LCD, che rimarrà acceso per i 10 secondi successivi al rilascio del pulsante.

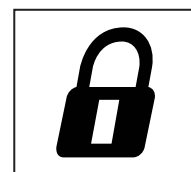
Premere il pulsante “Retroilluminazione/Blocco tasti” per attivare temporaneamente la retroilluminazione. La retroilluminazione rimane accesa per 10 secondi. Se la retroilluminazione è già accesa, è possibile spegnerla premendo il pulsante di retroilluminazione/blocco tasti.

Retroilluminazione/Blocco tasti



Blocco tasti

Per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni, è possibile bloccare tutti i tasti sulla parte anteriore della radio utilizzando il pulsante di retroilluminazione/blocco tasti.



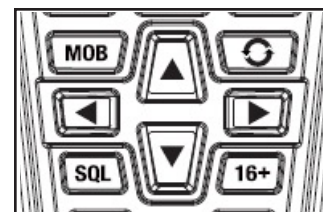
Per bloccare o sbloccare i pulsanti:

Tenere premuto il pulsante di retroilluminazione/blocco tasti per due secondi. L'icona del blocco tasti appare o scompare sullo schermo LCD, indicando che il blocco tasti è stato attivato o disattivato. Quando il blocco pulsanti è attivo, la pressione di uno qualsiasi dei pulsanti sulla parte anteriore della radio provoca un segnale acustico di errore di tre bip.

Quando il blocco pulsanti è attivato, sia il pulsante di retroilluminazione/blocco pulsanti che il pulsante PTT restano attivi. Quando il blocco tasti è attivato, è possibile ricevere (Rx) o trasmettere (Tx) un messaggio, ma non è possibile cambiare canale o modificare altre impostazioni.

Pulsanti Canale su/giù

La radio riceve (Rx) e trasmette (Tx) segnali VHF sul canale indicato sul display LCD. È possibile cambiare canale in qualsiasi momento utilizzando i pulsanti Canale su/giù.



Per cambiare canale:

Premere i pulsanti Canale su/giù.

Quando si raggiunge il canale più alto della mappa dei canali corrente, premendo il pulsante Canale su si torna all'inizio della mappa dei canali, ripartendo dal canale più basso. Se ci si trova sul canale più basso della mappa dei canali corrente, premendo il pulsante Canale giù si torna alla fine della mappa dei canali, ripartendo dal canale più alto.

È possibile scorrere automaticamente i canali, tenendo premuto il pulsante Canale su/giù.

Se il canale appena selezionato è limitato alla bassa potenza, la radio passerà automaticamente alla modalità di bassa potenza e il display LCD visualizzerà l'icona di bassa potenza.

Se la radio è in modalità di blocco tasti, il canale non cambia e vengono emessi tre segnali acustici di errore.



Funzionamento

Pulsante Squelch (SQL)

Il controllo dello squelch filtra i segnali deboli e i disturbi di radiofrequenza (RF) per consentire all'utente di udire chiaramente il segnale desiderato.

1. Premere il pulsante SQL per aprire il menu di controllo dello squelch.
2. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per regolare i livelli dello squelch tra 0 e 10.
3. Per regolare lo squelch, premere il tasto freccia GIÙ fino a sentire un sibilo, quindi premere e rilasciare il tasto freccia SU finché il sibilo non cessa. In questo modo si imposterà un valore di riferimento per lo squelch.
4. Premendo nuovamente il tasto freccia SU, verranno filtrati i segnali di intensità debole e media. Premendo il tasto freccia GIÙ, la radio potrà ricevere segnali più deboli.
5. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per salvare la selezione e tornare alla modalità standby del VHF. In alternativa, se l'utente non esegue alcuna operazione per 10 secondi, la radio salverà automaticamente le impostazioni e tornerà alla modalità standby del VHF.

Nota: se il livello dello squelch è troppo basso e l'altoparlante emette un rumore di fondo continuo, le funzioni di triplo ascolto e di scansione verranno temporaneamente disattivate.

Pulsante 16+

Il pulsante 16+ consente di accedere rapidamente al canale 16 e al canale 9 da qualsiasi modalità operativa.

- Premere il pulsante 16+ per passare al canale 16.
- Premere nuovamente il pulsante 16+ per passare al canale 9.
- Premere il pulsante 16+ una terza volta per tornare all'ultimo canale di standby marittimo utilizzato.

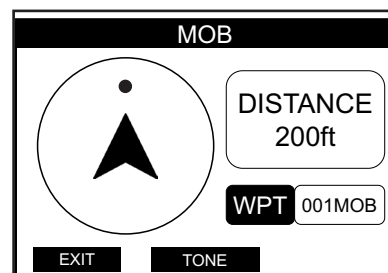
Pulsante Uomo in mare (MOB)

La radio è dotata della funzione Uomo in mare che rileva e memorizza le coordinate della posizione nel caso in cui un membro dell'equipaggio finisca in mare. La radio aiuterà a ritrovare quella posizione.

Nota: la radio non è in grado di calcolare gli effetti della marea, della corrente e del vento sulla posizione dei membri dell'equipaggio nel corso del tempo. La funzione MOB può servire solo come indicazione della loro possibile posizione.

Nota: affinché il sistema MOB possa localizzare la posizione, la radio deve essere dotata di ricezione satellitare.

1. Premere e rilasciare il tasto MOB per salvare le coordinate attuali come waypoint e accedere automaticamente alla schermata della bussola MOB.
2. La visualizzazione della bussola mostrerà la posizione attuale dell'imbarcazione insieme a un indicatore che segnala la posizione e la distanza dal waypoint MOB rispetto alla posizione attuale della radio.
3. In questa schermata, la freccia che rappresenta l'imbarcazione sarà impostata su Track Up (rotta in alto).
4. La radio emetterà inoltre un segnale acustico di localizzazione la cui frequenza aumenta man mano che ci si avvicina al waypoint MOB. Per disattivare questo segnale acustico, premere il tasto virtuale TONE (tono).
5. Premere il tasto virtuale Exit (esci) per uscire dalla bussola MOB e tornare alla schermata di standby del VHF.



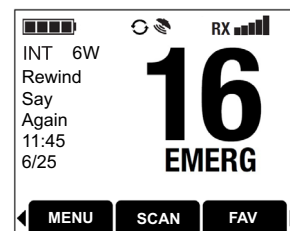
Pulsante Rewind Say Again

La radio ha la capacità di registrare e riprodurre le trasmissioni in arrivo oltre che di pre-registrare messaggi che l'utente può inviare in momenti successivi.



Attivare la riproduzione delle trasmissioni in arrivo

1. Premere il tasto Rewind Say Again per attivare la registrazione delle trasmissioni in arrivo.
2. Il display LCD visualizzerà l'icona Rewind Say Again e la scritta Rewind Say Again.
3. Tutte le nuove trasmissioni in arrivo verranno registrate e salvate dalla radio.
4. Per disattivare la riproduzione delle trasmissioni in arrivo, premere e rilasciare il tasto Rewind Say Again.



Riproduzione delle trasmissioni in arrivo

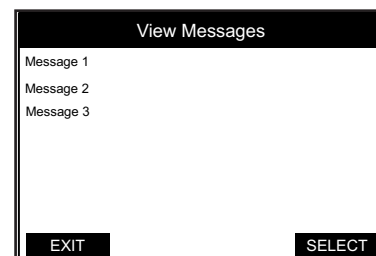
1. È possibile riprodurre su richiesta una trasmissione in arrivo qualora sia stata ricevuta mentre la funzione Rewind Say Again era attiva.
2. Tenere premuto il tasto Rewind Say Again per accedere al relativo menu.
3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) nell'opzione di menu Visualizza registrazioni per visualizzare le registrazioni salvate più recenti.
4. Selezionare la registrazione da riprodurre e premere il tasto virtuale PLAY (riproduci).
5. Per cancellare una registrazione, premere il tasto virtuale DEL (cancella).

Registrazione di un messaggio

BlueBound 650 dispone di tre slot di memoria che consentono di registrare in anticipo messaggi da trasmettere su richiesta. Per selezionare uno slot di registrazione e registrare un messaggio, seguire i passaggi indicati di seguito.

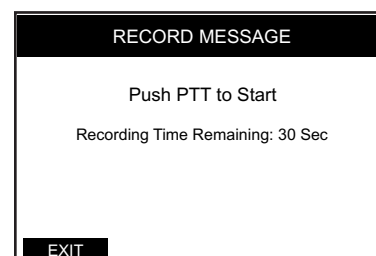
Selezione di uno slot per la registrazione del messaggio:

1. Dal menu "Rewind Say Again", selezionare l'opzione View Messages (Visualizza messaggi) premendo il tasto virtuale ENTER (invio).
2. Evidenziare lo slot messaggi che si desidera utilizzare quindi premere il tasto virtuale SELECT (seleziona) per selezionarlo. Se lo slot contiene già un messaggio salvato, si potrà scegliere se cancellare il messaggio attuale con il tasto virtuale DEL (cancella) oppure riprodurlo con il tasto virtuale PLAY (riproduci).
3. Una volta effettuata la selezione, il messaggio registrato successivo verrà salvato nello slot desiderato.



Registrazione di un messaggio:

1. Selezionare lo slot messaggi su cui la radio dovrà effettuare la registrazione seguendo le istruzioni della sezione precedente, quindi tornare al menu principale di Rewind Say Again.
2. Una volta nel menu Rewind Say Again, selezionare l'opzione Registra messaggio premendo il tasto virtuale ENTER (invio).
3. Tenere premuto il tasto PTT per iniziare a registrare il messaggio. Terminata l'operazione, rilasciare il tasto PTT per interrompere la registrazione.
4. Premere il tasto virtuale PLAY (riproduci) per riprodurre il messaggio salvato.
5. Premere il tasto virtuale SAVE (salva) per salvare il messaggio.



Invio di un messaggio salvato

1. Accertarsi di essere sintonizzati esattamente sul canale a cui è destinata la trasmissione del messaggio.



Funzionamento

2. Per accedere al menu Rewind Say Again, tenere premuto il tasto Rewind Say Again.
3. Selezionare l'opzione View Messages (Visualizza messaggi) utilizzando il tasto virtuale ENTER (invio).
4. Scegliere il messaggio desiderato utilizzando il tasto virtuale SELECT (seleziona).
5. Premere il tasto virtuale SEND (invia), quindi tenere premuto il tasto PTT per avviare la trasmissione. Tenere premuto il tasto PTT per tutta la durata della trasmissione.
6. Quando appare il messaggio "FINISHED TRANSMISSION" (trasmissione terminata), premere il tasto virtuale sinistro o destro per tornare al menu View Messages (Visualizza messaggi).

Tasti virtuali del menu standby del VHF

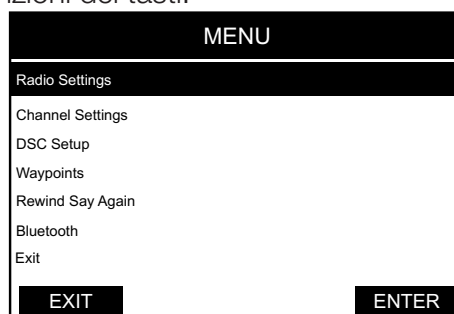
BlueBound 650 dispone di numerose funzioni e impostazioni rapidamente accessibili mediante i tasti virtuali della schermata standby del VHF. Dalla schermata standby del VHF è possibile utilizzare i tasti freccia sinistra/destra per scorrere le opzioni aggiuntive.

- **Menu:** Premere il tasto virtuale MENU per aprire il menu principale di BlueBound 650.
- **Scan:** Premere il tasto virtuale SCAN (scansiona) per eseguire la scansione automatica di tutti i canali. Tenere premuto il tasto virtuale SCAN (scansiona) per eseguire la scansione automatica dei canali preferiti.
- **FAV:** Premere il tasto virtuale FAV (preferiti) per passare manualmente al canale preferito successivo nell'elenco dei canali preferiti. Tenere premuto il tasto virtuale FAV (preferiti) per salvare il canale attuale tra i preferiti.
- **CALL:** Premere il tasto virtuale CALL (chiamata) per aprire il menu delle chiamate DSC.
- **NAV:** Premere il tasto virtuale NAV (navigazione) per aprire la schermata della bussola di navigazione.
- **TW:** Premere il tasto virtuale TW (triplo ascolto) per avviare il monitoraggio in triplo ascolto.
- **H/M/L:** Premere il tasto virtuale H/M/L (alto/medio/basso) per impostare la potenza di trasmissione su 6/3/1 W.
- **BURP:** Premere il tasto virtuale BURP (drenaggio) per avviare il processo rimozione dell'acqua mediante DRENAGGIO.
- **LIGHT:** Premere il tasto virtuale LIGHT (illuminazione) per aprire il menu della retroilluminazione.
- **LOG:** Premere il tasto virtuale LOG (registro) per aprire il menu Call waiting (avviso di chiamata).
- **MARK:** Premere il tasto virtuale MARK (segna) per contrassegnare le coordinate GPS attuali e salvarle come waypoint.

Menu principale

Il menu principale di BlueBound 650 consente di accedere a una serie di impostazioni e funzioni che non sono disponibili direttamente nella schermata standby del VHF. Dal menu principale, gli utenti possono regolare ulteriori impostazioni della radio e le funzioni dei tasti.

- Impostazioni radio
- Impostazioni canale
- Configurazione DSC
- Waypoint
- Rewind Say Again
- Bluetooth



Impostazioni radio:

Per tornare al menu precedente senza salvare le modifiche alle impostazioni della radio, premere il tasto virtuale EXIT (esci). Per tornare al menu precedente salvando le modifiche, premere il tasto virtuale SELECT (seleziona).



Funzionamento

Retroilluminazione:

Questa sezione del menu consente all'utente di regolare direttamente il colore e il livello di luminosità della propria radio BlueBound 650.

- **Colore:** Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per scegliere tra la retroilluminazione ambra e quella bianca, quindi premere il tasto virtuale SELECT (seleziona) per confermare la selezione.
- **Luminosità:** Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per regolare i livelli di luminosità della retroilluminazione tra 0 e 5.

Contrasto:

- Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per regolare il livello di contrasto della radio tra 0 e 16.

Tono dei tasti:

- Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per attivare o disattivare il tono dei tasti. Quando il tono dei tasti è attivato, la radio emetterà un segnale acustico alla pressione dei tasti, in caso di modifiche alle impostazioni o quando si verificano degli errori.

Riduzione del rumore:

BlueBound 650 dispone della funzione di cancellazione attiva del rumore sia per le trasmissioni (TX) che per le ricezioni (RX).

- **TX NR:** Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per regolare il livello di riduzione del rumore nelle trasmissioni in uscita (TX) tra 0 e 5. Maggiore è il valore selezionato nelle impostazioni, maggiore sarà il livello di riduzione del rumore che la radio applicherà alle trasmissioni in uscita.
- **RX NR:** Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per regolare il livello di riduzione del rumore sulle trasmissioni ricevute (RX) tra 0 e 5. Maggiore è il valore selezionato nelle impostazioni, maggiore sarà il livello di riduzione del rumore che la radio applicherà alle trasmissioni ricevute.

Regolazione dell'ora

Tutte le operazioni relative a VHF, DSC e GPS utilizzano l'orologio di 24 ore e il Tempo Coordinato Universale (UTC). La regolazione dell'ora consente alla radio di visualizzare l'ora locale o l'ora UTC. Per effettuare la conversione all'ora locale, inserire lo scostamento orario rispetto al fuso UTC. Inoltre, è possibile scegliere tra i formati di visualizzazione in 12 o 24 ore.

- **Differenza di fuso orario:** Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per modificare lo scostamento orario locale rispetto al Tempo Universale Coordinato (UTC). I valori si regolano a intervalli di 30 minuti. Dopo lo spegnimento della radio, BlueBound 650 manterrà in memoria l'impostazione del fuso orario locale salvata. Una volta salvato lo scostamento orario corretto, la radio mostrerà l'ora locale.
- **Formato dell'ora:** È possibile cambiare il formato di visualizzazione da 12 a 24 ore e viceversa. Il formato dell'ora selezionato viene visualizzato nella schermata standby del VHF.



GPS

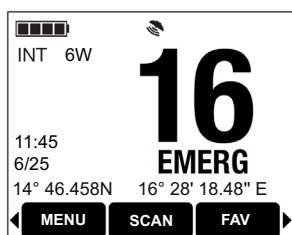
BlueBound 650 dispone di un ricevitore GPS integrato che consente di utilizzare le numerose funzioni della radio supportate dai dati GPS. Inoltre, è possibile visualizzare le coordinate GPS sulla schermata standby



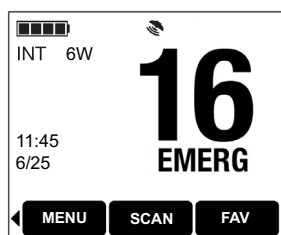
Funzionamento

della radio VHF per ottenere ulteriori informazioni.

- **Sistema di coordinate:** Scegliere come visualizzare le coordinate GPS sulla schermata standby del VHF utilizzando i tasti freccia SU/GIÙ.
 - DDD°MM,MM (Gradi e minuti decimali al centesimo di minuto)
 - DDD°MM,MMM (Gradi e minuti decimali al millesimo di minuto)
 - DDD°MM'SS" (Gradi, minuti e secondi)
- **SBAS:** Il sistema di potenziamento satellitare (SBAS) può essere attivato o disattivato utilizzando i tasti freccia SU/GIÙ. SBAS è attivato come impostazione predefinita. Tuttavia, in alcune zone del mondo potrebbe essere necessario disattivarlo per ottenere una maggiore precisione.
- **Stato GPS:** Visualizza le informazioni attuali sui satelliti GPS e la potenza del segnale GPS.
- **Informazioni GPS:** Consente all'utente di scegliere se visualizzare o meno le coordinate GPS nella schermata standby del VHF. Se l'opzione è attivata, la schermata standby del VHF visualizzerà le coordinate GPS nel sistema selezionato sotto la data e l'ora. Per impostazione predefinita, questa opzione è disattivata.



ATTIVA



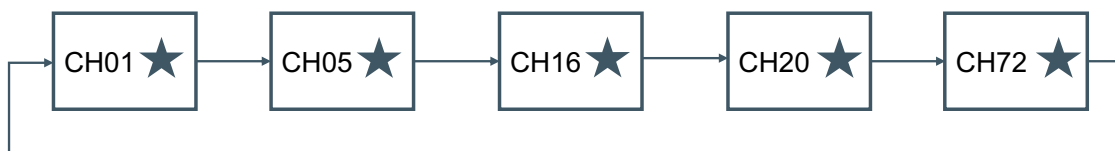
DISATTIVA

****Nota:** se la radio ha agganciato il segnale GPS, continuerà a conservare nella memoria locale le coordinate GPS attuali anche qualora la funzione Informazioni GPS venga impostata su OFF (disattiva). Queste coordinate verranno inserite automaticamente durante l'uso delle funzioni che richiedono le coordinate GPS. Disattivare le coordinate GPS nella schermata iniziale se si desidera evitare l'ingombro visivo e migliorare la chiarezza della schermata standby del VHF. È sempre possibile impostare questa opzione su ON (attiva), per consentire alla radio di visualizzare in modo permanente le coordinate GPS nella schermata di standby del VHF.

Impostazioni canale:

Canale prioritario:

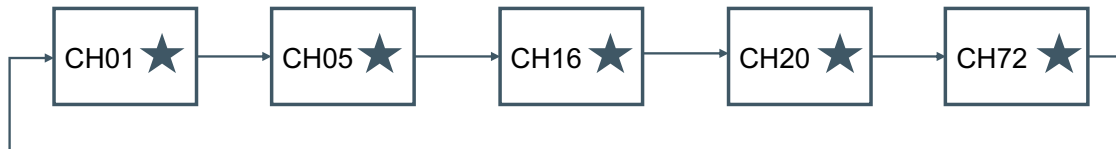
Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per attivare o disattivare il canale prioritario. Se l'opzione è attivata, la radio includerà sempre il canale 16 durante la ricerca dei canali preferiti, anche se il canale 16 non è stato impostato come canale preferito. Per impostazione predefinita, questa opzione è attivata.



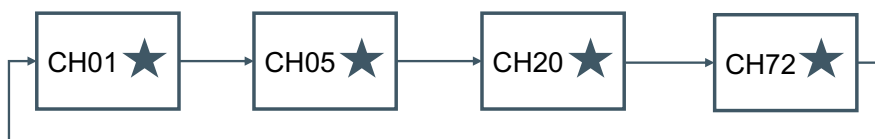
Il canale 16 non è impostato come canale preferito, ma l'opzione Priority Channel (canale prioritario) è attiva



Funzionamento



Il canale prioritario è disattivato, ma il canale 16 è impostato come canale preferito



Il canale prioritario è disattivato e il canale 16 non è impostato come canale preferito

Mappa dei canali:

Sono state definite 3 serie di mappe dei canali VHF per uso marittimo negli Stati Uniti, in Canada e nel resto del mondo (internazionali). Per un elenco completo di tutti i canali, consultare l'indice dei canali riportato nell'appendice del manuale. Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per scegliere tra le 3 diverse mappe dei canali.

1. U.S.A.
2. Internazionale
3. Canada

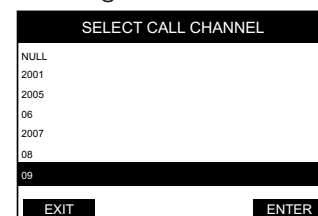
Tipo di ascolto:

La funzione Watch (ascolto) di BlueBound 650 consente di accedere rapidamente tramite tasti virtuali alla scansione dei canali considerati più importanti. Il canale 16 sarà sempre incluso, a prescindere dalla selezione di Dual (doppio ascolto) o Tri-Watch (triplo ascolto).

- Scegliere tra i due diversi tipi di ascolto utilizzando i tasti freccia Su/Giù.
 1. Doppio ascolto (DW): Monitoraggio del canale 16 e di un canale selezionato dall'utente.
 2. Triplo ascolto (TW) Monitoraggio del canale 16 e di due canali selezionati dall'utente.
- Il primo canale selezionato dall'utente è il canale su cui è sintonizzata la radio al momento dell'avvio del DW/TW.
- Il secondo canale selezionato dall'utente è il canale di chiamata. È possibile impostare il canale di chiamata su qualsiasi canale all'interno del menu seguendo i passaggi indicati di seguito.

Canale di chiamata:

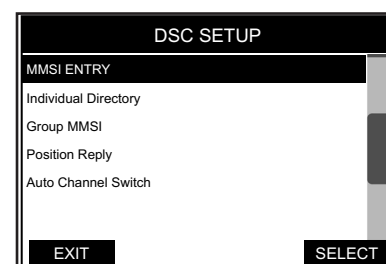
Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare il canale di chiamata dall'elenco dei canali fornito. Una volta attivato Tri-Watch (triplo ascolto), il canale selezionato verrà monitorato.



Configurazione DSC:

Inserimento MMSI:

Il numero MMSI è un codice di nove (9) cifre utilizzato sulle radio marittime dotate della funzione di chiamata selettiva digitale (DSC). Viene utilizzato per chiamare in modo selettivo altre imbarcazioni o stazioni a terra. Affinché BlueBound funzioni in modalità DSC, è necessario inserire il proprio numero MMSI.





Funzionamento

- Se l'utente non ha ancora inserito un numero MMSI nella radio, verrà visualizzata una tastiera per procedere all'inserimento. Utilizzare i tasti freccia per inserire il numero MMSI e premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare l'inserimento. Il numero MMSI, se già assegnato alla radio, verrà visualizzato qui.

Rubrica individuale:

La radio è in grado di memorizzare i numeri MMSI di altre imbarcazioni come record individuali, per consentire un accesso rapido quando si effettuano chiamate o si inviano richieste di posizione a stazioni specifiche di cui si conosce il numero MMSI. La rubrica individuale elencherà tutti i record MMSI individuali attualmente memorizzati nella radio.

- **Nuovo inserimento:** Dalla rubrica individuale, premere il tasto virtuale NEW (nuovo) per inserire un nuovo contatto. Utilizzare i tasti freccia della tastiera per inserire il nome e il numero MMSI desiderati per il nuovo record, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare.
- **Seleziona voce salvata:** Quando si seleziona un record salvato, si apre una finestra che consente di visualizzare ulteriori informazioni, modificare il record salvato o eliminarlo dalla memoria.

MMSI di gruppo:

Le organizzazioni nautiche, come gli yacht club e gli organizzatori di eventi, possono assegnare numeri MMSI di gruppo. Ciò consente di inviare automaticamente un messaggio a tutti i membri del gruppo eliminando la necessità di effettuare chiamate singole. Per poter ricevere messaggi di gruppo, ogni membro deve inserire nella propria radio il numero MMSI del gruppo.

- **Nuovo inserimento:** Dalla rubrica di gruppo, premere il tasto virtuale NEW (nuovo) per inserire un nuovo contatto. Utilizzare i tasti freccia della tastiera per inserire il nome e il numero MMSI desiderati per il nuovo record, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare.
- **Seleziona voce salvata:** Quando si seleziona un record salvato, si apre una finestra che consente di visualizzare ulteriori informazioni, modificare il record salvato o eliminarlo dalla memoria.

Risposta alla posizione:

BlueBound 650 è in grado di inviare le informazioni sulla propria posizione a un'altra stazione quando richiesto tramite una chiamata DSC. È possibile impostare la radio in modo che risponda automaticamente a tutte le richieste di posizione ricevute oppure avvisi l'utente in caso di richiesta di posizione, consentendogli di rispondere manualmente.

- Premere i tasti freccia SU/GIÙ per scegliere tra Auto (automatico) e Manual (Manuale).

Cambio automatico di canale:

Questa impostazione consente a BlueBound 650 di passare automaticamente al canale richiesto quando riceve una chiamata individuale.

- Premere i tasti freccia SU/GIÙ per scegliere tra On (attiva) e Off (disattiva).
- Con l'opzione impostata su On, quando la radio riceve una chiamata DSC passa automaticamente al canale di chiamata richiesto.

Risposta a una singola chiamata:

Questa impostazione consente, all'occorrenza, di disattivare le risposte automatiche alla ricezione di chiamate DSC individuali.

POSITION REPLY	
AUTO	
MANUAL	
EXIT	SELECT

AUTO CHANNEL SWITCH	
ON	
OFF	
EXIT	SELECT

INDIVIDUAL CALL REPLY	
AUTO	
MANUAL	
EXIT	SELECT



Funzionamento

- Premere i tasti freccia SU/GIÙ per scegliere tra Auto (automatico) e Manual (Manuale).
- Se impostata su Manuale, al ricevimento di una chiamata DSC la radio chiederà all'utente di rispondere. L'utente potrà o rispondere manualmente o uscire e tornare alla modalità standby del VHF.

Inserimento manuale della posizione:

È possibile effettuare l'inserimento manuale delle coordinate GPS qualora la radio non riesca ad agganciare il segnale. La radio continuerà ad utilizzare, le coordinate GPS fornite fino a quando non riuscirà ad agganciare il segnale o non verrà spenta e riaccesa.

- Utilizzare la tastiera per inserire l'ora e le coordinate GPS, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare i dati nella radio e tornare al menu DSC.

MANUAL POSITION ENTRY									
UTC: --:--									
LAT: --° --' --"N									
LONG: --° --' --"E									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
N	S	Delete		←		→			
Exit			Confirm				Select		

Waypoint:

BlueBound 650 è in grado di salvare in memoria le coordinate GPS come waypoint per un uso futuro e per la navigazione diretta con la bussola NAV.

Directory waypoint:

I waypoint salvati dalla schermata di standby del VHF o inseriti manualmente verranno salvati nella directory dei waypoint.

INT 6W		16	
11:45		EMERG	
6/25		14° 46.458N 16° 28' 18.48" E	
MENU		SCAN FAV	

- **Salvataggio di un waypoint dalla schermata standby del VHF**

1. Quando la radio aggancia il segnale GPS, dalla schermata standby del VHF premere il tasto virtuale MARK (segna) per salvare quelle coordinate come nuovo waypoint nella directory dei waypoint.
2. Nella directory dei waypoint verrà creato un nuovo waypoint con le coordinate corrispondenti inserite automaticamente. Utilizzare la tastiera per modificare il nome del waypoint come desiderato, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare l'inserimento come nuovo waypoint di navigazione.

WAYPOINTS	
Waypoint Directory	
Arrival Alarm	
Exit	
EXIT	ENTER

- **Salvataggio di un nuovo waypoint dalla directory dei waypoint:**

1. Dalla directory dei waypoint, selezionare tra waypoint di navigazione o waypoint MOB. Tutti i waypoint salvati dalla schermata standby del VHF tramite il tasto virtuale MARK (segna) verranno memorizzati nella cartella "Waypoint di navigazione", mentre tutti i waypoint salvati tramite il tasto MOB verranno memorizzati nella cartella "Waypoint MOB".
2. Premere il tasto virtuale NEW (nuovo) per aprire un nuovo menu di configurazione del waypoint.
3. Utilizzare la tastiera per inserire il nome del waypoint scelto e le coordinate GPS.
4. Premere il tasto virtuale SAVE (salva) per salvare un nuovo waypoint con le informazioni inserite.

SOG: 5 Knots	16	
Bearing:		
COG: 230°	DIST	
EXIT	WPNT	

- **Salvataggio di un nuovo waypoint dalla bussola NAV**

1. Dalla schermata della bussola NAV, premere il tasto virtuale WPNT per salvare le coordinate attuali come nuovo waypoint nel menu di configurazione dei waypoint.

WAYPOINT 1	
Info	
Edit	
Delete	
EXIT	NAV SELECT



Funzionamento

2. Digitare mediante tastiera il nome desiderato per il nuovo waypoint, quindi premere il tasto virtuale SAVE (salva) per salvare l'inserimento come nuovo waypoint di navigazione.
- **Raggiungere un waypoint salvato utilizzando la bussola NAV**
 1. BlueBound 650 è in grado di tracciare qualsiasi waypoint salvato sulla bussola NAV per fornire assistenza durante la navigazione.
 2. Accedere alla Directory waypoint dal menu Waypoint.
 3. Dalla directory dei waypoint, selezionare un waypoint salvato dall'elenco attuale dei waypoint di navigazione.
 4. Premere il tasto virtuale NAV per inserire quel waypoint nella bussola di navigazione quindi avviare una nuova navigazione con rotta basata sul waypoint.

Segnalatore di arrivo

Durante la navigazione verso un waypoint stabilito in modalità bussola NAV, al raggiungimento della destinazione il segnalatore di arrivo, se impostato su ON, emetterà un segnale acustico e visualizzerà un messaggio sullo schermo.

Utilizza i tasti freccia SU/GIÙ per impostare il segnalatore di arrivo su OFF o ON.

ATIS (SISTEMA DI IDENTIFICAZIONE AUTOMATICA DEL TRASMETTITORE):

La sezione ATIS del menu consente di visualizzare il proprio numero ATIS attuale e di attivare o disattivare l'ATIS.

Numero ATIS

- Visualizza il numero ATIS corrente inserito nella radio. Se nella radio non è stato inserito alcun numero ATIS, il display visualizzerà 9----- finché non verrà programmato un numero ATIS.

ATIS ON/OFF

- Attivazione dell'ATIS
 1. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per attivare o disattivare l'ATIS sul canale corrente.
 2. Premere il tasto virtuale SELECT (seleziona) per salvare la selezione e tornare al menu ATIS.

Nota: finché l'ATIS è attivo, BlueBound 650 non potrà utilizzare né la funzione SCAN (scansiona) né la funzione Watch (Dual-Watch, Tri-Watch).

Inserimento dell'identificativo ATIS:

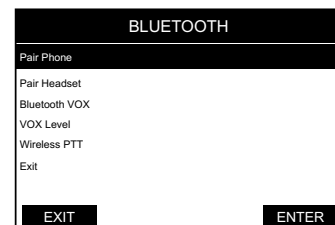
Se nel BlueBound 650 non è stato programmato alcun numero ATIS, è possibile procedere all'inserimento manuale.

- All'accensione della radio, tenere premuti il tasto freccia SU e il tasto SQL per accedere alla schermata di immissione dell'ATIS.
- Utilizzare i tasti freccia per inserire il numero ATIS, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare il numero ATIS inserito nella radio.

Nota: una volta inserito un numero ATIS nella radio, non è possibile modificarlo senza contattare il servizio clienti Cobra.

Bluetooth

È possibile accoppiare BlueBound 650 in modalità wireless con un telefono cellulare per ricevere chiamate vocali, e con cuffie Bluetooth per l'utilizzo a mani libere con la radio.





Accoppiare il telefono

1. Accertarsi che il Bluetooth del telefono sia attivato.
2. Accedere alla sezione "Accoppia telefono" dal menu Bluetooth.
3. Selezionare l'opzione ON (attiva) e premere il tasto virtuale ENTER (invio) per attivare l'accoppiamento Bluetooth sulla radio.
4. Aprire il menu Bluetooth sul dispositivo mobile compatibile. La radio BlueBound dovrebbe comparire nell'elenco dei dispositivi disponibili con il nome "BlueBound 650". Selezionare BlueBound 650 per avviare l'accoppiamento.
5. Una volta effettuato l'accoppiamento tra la radio e il telefono, è possibile rispondere direttamente alle chiamate in arrivo dalla radio.
 - Rispondere alle telefonate:
 - Quando il telefono riceve una chiamata in arrivo, la radio, tramite il suo altoparlante, riproduce la suoneria del telefono e visualizza sullo schermo un messaggio che segnala la presenza di una chiamata in arrivo.
 - Premere il tasto virtuale PHONE (telefono) per rispondere alla chiamata. In qualsiasi momento, premere il tasto virtuale END (fine) per terminare la chiamata.
 - Tenere premuto il pulsante PTT mentre si parla nel microfono della radio per comunicare con l'interlocutore all'altro capo della linea. Rilasciare il tasto PTT quando non si sta parlando direttamente nel microfono.
 - Al termine della conversazione, premere il tasto virtuale END (fine) per terminare la chiamata e tornare alla modalità standby del VHF.
 - Ricomposizione dell'ultima chiamata:
 - BlueBound 650 consente di richiamare l'ultimo chiamante direttamente dalla radio.
 - Selezionare l'opzione di menu Redial Last Call (ricomponi l'ultima chiamata) e premere il tasto virtuale ENTER (invio). La radio effettuerà una chiamata al numero di telefono dell'ultimo chiamante.
 - Accoppiare le cuffie:

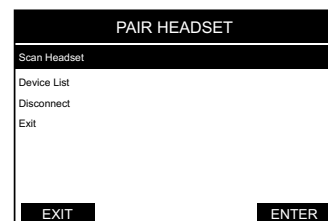
È possibile accoppiare BlueBound 650 anche a cuffie wireless per comunicare a mani libere durante la navigazione.

***Prima di provare ad accoppiare le cuffie wireless, accertarsi che l'impostazione del menu Pair phone (accoppia telefono) sia disattivata.



Accoppiamento con un nuove cuffie

1. Attivare la modalità di accoppiamento Bluetooth sulle cuffie.
2. Selezionare l'opzione di menu Scan headset (ricerca cuffie) sul BlueBound 650 e premere il tasto virtuale ENTER (invio). Verrà visualizzato un messaggio di stato che indica che la radio sta cercando dispositivi Bluetooth rilevabili.
3. Selezionare il dispositivo Bluetooth associato visualizzato sullo schermo. Una volta stabilita la connessione, verrà visualizzato un messaggio di conferma.
4. Quando si è collegati alle cuffie, è possibile disconnettersi in qualsiasi momento selezionando l'opzione di menu Disconnect (disconnetti) e premendo il tasto virtuale ENTER (invio).



Collegamento a cuffie accoppiate

1. Accertarsi che le cuffie Bluetooth da utilizzare siano accese.
2. Selezionare l'opzione di menu Device list (elenco dispositivi) e premere il tasto virtuale ENTER (invio).

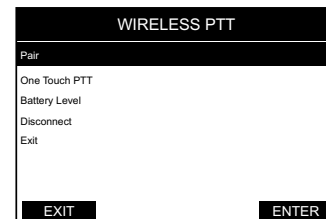


Funzionamento

3. Selezionare dagli elenchi dei dispositivi accoppiati le cuffie da collegare, quindi premere il tasto virtuale SELECT (seleziona).
 4. Per eliminare eventuali dispositivi salvati, premere il tasto virtuale DEL (cancella).
 5. Per disconnettersi dalle cuffie a cui si è collegati, selezionare in qualsiasi momento l'opzione di menu Disconnect (disconnetti) e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
- PTT wireless: È possibile collegare BlueBound 650 anche al pulsante PTT wireless di Cobra (#CCBABTPT01). – Venduto separatamente

Collegamento a un pulsante PTT Cobra

1. Attivare la modalità di accoppiamento Bluetooth sul pulsante PTT Cobra.
 2. Selezionare l'opzione Pair (accoppia) dal menu PTT wireless di BlueBound 650 e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
 3. BlueBound 650 avvierà l'accoppiamento con il pulsante PTT wireless. Se l'accoppiamento va a buon fine, sullo schermo verrà visualizzato un messaggio di conferma. Se l'accoppiamento non va a buon fine, sullo schermo verrà visualizzato un messaggio di errore.
 4. Per disconnettere il pulsante PTT wireless, selezionare l'opzione di menu Disconnect (disconnetti) nella sezione PTT wireless e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
- PTT one touch: L'opzione PTT one touch consente di mantenere aperto il canale di trasmissione (Tx) premendo una sola volta il pulsante PTT, anziché tenerlo premuto.
 - Se l'opzione è impostata su ON, premendo il pulsante PTT si attiva la modalità di trasmissione sulla radio, che proseguirà fino a quando non verrà nuovamente premuto il pulsante PTT.
 - Se l'opzione è impostata su OFF, sarà possibile rimanere in modalità di trasmissione solo tenendo il pulsante PTT premuto.
- VOX Bluetooth: La funzione VOX Bluetooth consente di attivare la modalità di trasmissione semplicemente parlando, senza necessità di premere il tasto PTT.
 1. Dal menu Bluetooth, accedere alla sezione Bluetooth VOX, selezionare ON (attiva) e OFF (disattiva) e premere il tasto virtuale SELECT (seleziona).
 2. Per impostazione predefinita, la funzione VOX Bluetooth è disattivata.
 3. Quando la funzione VOX Bluetooth è attivata, basta parlare direttamente nel microfono delle cuffie per avviare la trasmissione via radio senza premere il pulsante PTT. La radio smetterà di trasmettere quando l'utente cesserà di parlare.
 - Livello VOX: È possibile regolare il livello VOX nel Bluetooth VOX per impostare la soglia vocale alla quale si attiva la trasmissione. Impostando il livello VOX su un valore più alto, si aumenta la soglia vocale necessaria per l'attivazione del VOX Bluetooth.



Chiamata selettiva digitale (DSC)

La chiamata selettiva digitale è un sistema semiautomatico per stabilire una comunicazione radio. È stato elaborato dall'Organizzazione marittima internazionale (IMO) come standard internazionale per le comunicazioni in VHF, MF e HF e fa parte del Sistema mondiale di soccorso e sicurezza in mare (GMDSS).

Il sistema DSC consente ai naviganti di inviare immediatamente una richiesta di soccorso, corredata delle coordinate GPS, alla Guardia Costiera e alle altre imbarcazioni che si trovano nel raggio di copertura della trasmissione. Il DSC consente inoltre ai naviganti di effettuare e ricevere chiamate di soccorso, di urgenza, di



Funzionamento

sicurezza, di routine, di richiesta di posizione, di invio di posizione e di gruppo tra imbarcazioni dotate di radio compatibili con il DSC.

Per attivare la funzionalità DSC, è necessario inserire un numero MMSI in BlueBound 650.

Identità del servizio mobile marittimo (MMSI)

Un MMSI è un numero di nove (9) cifre utilizzato sulle radio marittime dotate della funzione di chiamata selettiva digitale (DSC). Viene utilizzato per chiamare in modo selettivo altre imbarcazioni o stazioni a terra ed è simile a un numero di telefono.

Affinché la radio Cobra BlueBound funzioni in modalità DSC, l'utente deve inserire il proprio numero MMSI nella radio.

MMSI ENTRY									
MMSI: -----									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
←			DELETE				→		
EXIT			CONFIRM				SELECT		

Per ottenere un numero MMSI negli Stati Uniti, consultare le seguenti fonti.

- U.S. Power Squadron
- BoatUS: Cobra ha stretto una partnership con BoatUS per offrire a tutti i nuovi proprietari di una radio marittima BlueBound un abbonamento di 1 anno a BoatUS. Questa sottoscrizione offre all'utente un anno di registrazione gratuita del codice MMSI per la propria imbarcazione, qualora non ne possedesse già uno.

Per ottenere un numero MMSI in Canada, consultare la seguente fonte

- Industry Canada Spectrum Management Office

***Per ottenere un numero MMSI al di fuori del Nord America, rivolgersi all'autorità per le telecomunicazioni o al registro navale del proprio Paese.**

Inserimento di un numero MMSI: Finché non viene inserito un numero MMSI in BlueBound 650, la radio continuerà a richiederne l'inserimento ogni volta che viene accesa.

1. Dalla schermata principale di standby del VHF, premere il tasto virtuale PROG (programma) quando, alla prima accensione, la radio richiede all'utente di inserire il proprio numero MMSI.
2. Utilizzare la tastiera per inserire il numero MMSI a 9 cifre, quindi premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma).
3. La radio chiederà di inserire nuovamente il numero MMSI per verificarne la correttezza. Inserire il numero MMSI corretto e premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma) per salvare il numero MMSI. Se viene inserito un numero MMSI errato, non verrà salvato.

*È possibile inserire un solo numero MMSI nella radio. Per sostituire il numero MMSI già memorizzato nella radio, è necessario contattare il servizio clienti Cobra che procederà a effettuarne il reset.

Menu chiamate DSC:

BlueBound 650 dispone di diverse modalità di chiamata che possono essere avviate con altre stazioni. Per accedere a questo menu e alle diverse opzioni di chiamata DSC, premere il tasto virtuale CALL (chiamata) dalla schermata di standby del VHF.

Chiamata individuale

BlueBound 650 offre due opzioni per avviare una chiamata individuale. Una chiamata può utilizzare i dati inseriti manualmente oppure quelli contenuti in un record salvato nella Rubrica individuale. Se la Rubrica individuale non contiene record salvati, si potranno utilizzare solo dati inseriti manualmente.

INDIVIDUAL CALL	
VOICE CALL ON CHANNEL 06 ?	
Exit	ENTER



Funzionamento

- Richiamare una stazione salvata dalla Rubrica individuale
 1. Selezionare un record idoneo dall'elenco. L'elenco mostrerà solo i dati presenti nella Rubrica individuale.
 2. Selezionare il canale di chiamata desiderato dall'elenco a discesa e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
 3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la chiamata individuale DSC.
 4. Mentre si attende il riconoscimento della chiamata, la radio visualizzerà una schermata di standby con il tempo trascorso e il canale di chiamata selezionato.
 5. Se necessario, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti) per ripetere la trasmissione.
 6. Quando la chiamata viene riconosciuta, la radio visualizza una schermata di riconoscimento e la radio si sintonizza sul canale selezionato.
- Chiamare manualmente una stazione inserita
 1. Per chiamare manualmente una stazione selezionata, scegliere l'opzione Manual (manuale) nel menu Individual Call (chiamata individuale).
 2. Inserire il numero MMSI della stazione tramite la tastiera e premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma).
 3. Selezionare il canale di chiamata desiderato dall'elenco a discesa e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
 4. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la chiamata individuale DSC.
 5. Mentre si attende il riconoscimento della chiamata, la radio visualizzerà una schermata di standby con il tempo trascorso e il canale di chiamata selezionato.
 6. Se necessario, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti) per ripetere la trasmissione.
 7. Quando la chiamata viene riconosciuta, la radio visualizza una schermata di riconoscimento e la radio si sintonizza sul canale selezionato.

Chiamata di gruppo

La chiamata di gruppo funziona in modo simile alla chiamata individuale. Come per la chiamata individuale, la chiamata di gruppo può essere avviata in due modi: manualmente o da un record salvato. L'elenco delle chiamate di gruppo attinge dall'elenco degli MMSI di gruppo memorizzati, anziché dalla rubrica individuale.

******L'MMSI di gruppo viene creato modificando il numero MMSI assegnato a uno (1) dei membri del gruppo. L'ultima cifra del numero MMSI di quel membro viene omessa e all'inizio viene inserito uno zero (0). Ad esempio, il numero MMSI del membro 366123456 diventa il numero MMSI del gruppo 036612345.

I numeri MMSI di gruppo possono essere inseriti e modificati a piacimento senza necessità di resettare la radio.

- Richiamare una stazione salvata dall'MMSI di gruppo
 1. Selezionare un record idoneo dall'elenco. L'elenco mostrerà solo i record presenti nella directory MMSI del gruppo.
 2. Selezionare il canale di chiamata desiderato dall'elenco a discesa e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
 3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la chiamata di gruppo DSC.
 4. Mentre si attende il riconoscimento della chiamata, la radio visualizzerà una schermata di standby con il tempo trascorso e il canale di chiamata selezionato.
 5. Se necessario, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti) per ripetere la trasmissione.
 6. Quando la chiamata viene riconosciuta, la radio visualizza una schermata di riconoscimento e la radio si sintonizza sul canale selezionato.
- Richiamare manualmente un gruppo inserito
 1. Per chiamare manualmente un gruppo selezionato, scegliere l'opzione Manual (manuale) nel



Funzionamento

- menu Group Call (chiamata di gruppo).
2. Digitare il numero MMSI del gruppo utilizzando la tastiera e premere il tasto virtuale CONFIRM (conferma).
3. Selezionare il canale di chiamata desiderato dall'elenco a discesa e premere il tasto virtuale ENTER (invio).
4. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la chiamata di gruppo DSC.
5. Mentre si attende il riconoscimento della chiamata, la radio visualizzerà una schermata di standby con il tempo trascorso e il canale di chiamata selezionato.
6. Se necessario, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti) per ripetere la trasmissione.
7. Quando la chiamata viene riconosciuta, la radio visualizza una schermata di riconoscimento e la radio si sintonizza sul canale selezionato.

Chiamata a tutte le imbarcazioni

Tutte le imbarcazioni dotate di ricetrasmittitore DSC utilizzano il canale 70 come canale di ascolto. La funzione All Ships Call (chiamata a tutte le imbarcazioni) consente di trasmettere un messaggio sul canale DSC 70 a tutte le imbarcazioni nel raggio di portata. La chiamata a tutte le imbarcazioni comprende due tipi di messaggi: sicurezza o urgenza.

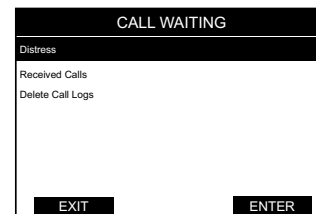
- Avvio di una chiamata a tutte le imbarcazioni
 1. Selezionare l'opzione All Ships Call (chiamata a tutte le imbarcazioni) nel menu DSC Call (chiamata DSC).
 2. Scegliere Safety (sicurezza) o Urgency (urgenza) per indicare la natura della chiamata a tutte le imbarcazioni.
 3. Selezionare il canale di chiamata desiderato dall'elenco a discesa dei canali.
 4. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la chiamata a tutte le imbarcazioni.
 5. Mentre si attende il riconoscimento della chiamata, la radio visualizzerà una schermata di standby con il tempo trascorso e il canale di chiamata selezionato.
 6. Se necessario, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti) per ripetere la trasmissione.
 7. Quando la chiamata viene riconosciuta, la radio visualizza una schermata di riconoscimento e la radio si sintonizza sul canale selezionato.

Nota: utilizzare la Chiamata a tutte le imbarcazioni solo per comunicazioni di estrema importanza (sicurezza/urgenza). Per le normali chiamate DSC, utilizzare le opzioni di chiamata individuale o di gruppo elencate in precedenza.

Richiesta di posizione

La funzione di richiesta della posizione consente al BlueBound 650 di ottenere la posizione di una stazione DSC. Questa richiesta può essere effettuata manualmente oppure da una voce salvata nella Rubrica individuale.

- Richiesta di posizione dalla Rubrica individuale
 1. Selezionare un record idoneo dall'elenco. L'elenco mostrerà solo i dati presenti nella Rubrica individuale.
 2. Verrà visualizzato un messaggio contenente il record selezionato dall'elenco della Rubrica individuale, che chiede se effettuare o meno la trasmissione.
 3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per avviare la richiesta di posizione con la stazione selezionata.
 4. Una volta trasmessa la richiesta, sulla radio apparirà una schermata di attesa del riconoscimento. Per ripetere la richiesta inviata, premere il tasto virtuale REPEAT (ripeti).
 5. Una volta ricevuta la conferma della richiesta, la radio visualizzerà





Funzionamento

- una schermata di conferma. Premere il tasto INFO per visualizzare le coordinate GPS richieste.
6. Per salvare le coordinate GPS come nuovo waypoint verso cui navigare, premere il tasto virtuale WPNT.

Avviso di chiamata

La sezione Call waiting (avviso di chiamata) del menu conserva una registrazione di tutte le chiamate di soccorso DSC e delle chiamate ricevute. Quando si accede a ciascun record delle chiamate salvate, verrà visualizzata una breve descrizione della trasmissione ricevuta.

- Visualizzazione di una chiamata DSC salvata
 1. Dal menu Call Waiting menu (chiamata in attesa), seleziona Chiamate di soccorso o Chiamate ricevute per visualizzare l'elenco di tutte le chiamate salvate nelle rispettive categorie.
 2. Seleziona un record per visualizzare ulteriori dettagli sulla natura della chiamata ricevuta.
- Eliminazione dei registri delle chiamate DSC
 1. Seleziona l'opzione Delete Call Logs (elimina registri delle chiamate) nel menu Call Waiting menu (chiamata in attesa).
 2. Scegliere tra l'elenco delle chiamate di soccorso o quello delle chiamate ricevute relative alle chiamate DSC. Verrà visualizzato un messaggio in cui sarà chiesto all'utente se desidera eliminare i registri delle chiamate associati.
 3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per cancellare i registri delle chiamate attualmente selezionati e tornare al menu precedente.

Chiamata di prova

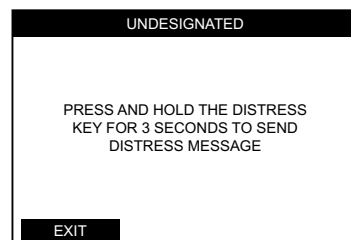
La funzione Test Call (chiamata di prova) consente all'utente di verificare che la radio sia perfettamente funzionante e che le funzioni di chiamata DSC operino correttamente. I passaggi per avviare una chiamata di prova sono gli stessi di una chiamata ordinaria, salvo che il messaggio trasmesso indica che si tratta di una chiamata di prova.

Chiamata di soccorso DSC

BlueBound 650 è dotato di un pulsante di soccorso dedicato per le trasmissioni di emergenza alla Guardia Costiera e alle stazioni vicine. Per fare funzionare il pulsante di soccorso DSC, è necessario programmare un numero MMSI nella radio.

Invio di una chiamata di soccorso DSC

1. Premere il pulsante DISTRESS (soccorso) sul lato di BlueBound 650 per visualizzare il menu del tipo di soccorso.
2. Scegliere dall'elenco la categoria più aderente alla natura attuale del soccorso, oppure selezionare "Non specificato" se nessuna delle opzioni è applicabile.
3. Premere il tasto virtuale ENTER (invio) per selezionare il segnale di soccorso prescelto e accedere al menu di standby del soccorso.
4. Tenere premuto il pulsante di soccorso per attivare la relativa chiamata.
5. Al termine della trasmissione, sullo schermo apparirà un'immagine che indica l'attesa del riconoscimento, accompagnata da un timer che segna il tempo trascorso dall'invio del messaggio. Se necessario, è possibile ripetere la trasmissione premendo il tasto virtuale RPT.
6. Quando la trasmissione viene riconosciuta, la radio visualizzerà una schermata di conferma accompagnata da un segnale acustico di conferma.



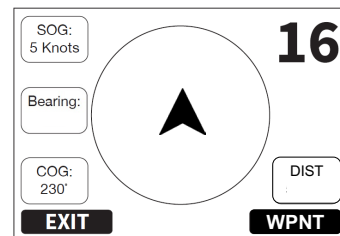


Bussola di navigazione (NAV)

BlueBound 650 è dotato di una bussola che offre ulteriore supporto durante la navigazione. È possibile accedervi dalla schermata di standby del VHF premendo il tasto virtuale NAV. Nella schermata della bussola, verrà visualizzata la posizione dell'imbarcazione insieme a informazioni di navigazione aggiuntive.

- Velocità rispetto al fondo (SOG)
- Rotta rispetto al suolo (COG)

Dalla schermata della bussola, premendo il tasto virtuale WPNT è possibile salvare la posizione attuale dell'imbarcazione come nuovo waypoint. Utilizzare la tastiera per modificare il nome del waypoint secondo necessità.



Selezione del Paese

BlueBound 650 consente di scegliere tra un numero selezionato di Paesi di funzionamento specifici, così da avere accesso ai canali supplementari locali di ciascun Paese. Per impostazione predefinita, la radio è settata sulla mappa dei canali internazionali standard e non sono attivi canali locali supplementari.

Selezione di un Paese

1. Per accedere alla schermata di selezione del Paese, tenere premuti i tasti freccia GIÙ e Rewind Say Again mentre viene accesa la radio.
2. Scegliere il Paese di interesse dall'elenco fornito quindi premere il tasto virtuale SELECT (seleziona) per salvare la selezione e tornare alla schermata di standby del VHF.
 - Se il Paese di interesse non è presente nell'elenco, selezionare "Altro" oppure scegliere l'opzione Default (predefinito) per riportare la radio alla mappa dei canali internazionali predefinita.
3. Se l'utente non esegue alcuna operazione per 10 secondi, la radio tornerà automaticamente alla modalità standby del VHF predefinita.

Nota: per altri paesi non compresi nell'elenco della radio, contattare il rivenditore o il distributore Cobra locale per ottenere assistenza nella programmazione di canali aggiuntivi.

Standby, ricezione e trasmissione

Modalità di standby marittimo e ricezione (Rx)

La modalità di standby marittimo è la modalità predefinita della radio ogni volta che viene accesa. In questa modalità è possibile modificare le impostazioni correnti delle varie funzioni dei pulsanti che sono attive in modalità di standby marittimo. In modalità di standby marittimo, l'utente può trasmettere premendo il pulsante PTT (Push to Talk). In modalità di standby marittimo, gli utenti sentiranno i messaggi sui canali selezionati su cui sono sintonizzati.



Modalità di trasmissione (Tx)

La modalità di trasmissione (Tx) consente di interagire con i servizi di sicurezza, le altre imbarcazioni e le stazioni costiere. Utilizzando questa funzionalità, assicurarsi di seguire le procedure e di osservare le cortesie che ne regolano l'uso. Consultare l'Appendice per selezionare il canale o i canali appropriati.





Per trasmettere un messaggio:

1. Verificare che la radio sia impostata su un canale adeguato al tipo di messaggio che si intende inviare.
2. Tenere premuto il pulsante PTT e parlare nel microfono mantenendolo a una distanza di circa 5 cm (2 pollici). L'icona di trasmissione apparirà sul display LCD.
3. Rilasciare il pulsante PTT al termine del messaggio. Ad ogni sessione, la radio può funzionare o solo in modalità di trasmissione (Tx) o solo in modalità di ricezione (Rx). Se non si rilascia il pulsante PTT, non sarà possibile sentire la risposta al proprio messaggio. Se l'icona della batteria lampeggia sul display alla pressione del tasto PTT, la radio non effettuerà la trasmissione.

Nota: se il pulsante PTT viene tenuto premuto per cinque minuti, la radio emette automaticamente una serie di segnali acustici e cessa di trasmettere per evitare la generazione di segnali indesiderati e il consumo della batteria. Non appena il pulsante PTT viene rilasciato, può essere premuto di nuovo per riprendere la trasmissione.

Cura della radio

La manutenzione necessaria per mantenere la radio VHF Cobra Marine in buone condizioni operative è minima:

- Mantenere la radio pulita utilizzando un panno morbido e un detergente delicato. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi e abrasivi che potrebbero danneggiare l'involucro o graffiare lo schermo LCD.
- Se la radio è esposta all'acqua salata, pulirla con un panno morbido e umido almeno una volta al giorno per evitare l'accumulo di depositi di sale che potrebbero interferire con il funzionamento dei pulsanti.
- Se la radio deve essere riposta per un lungo periodo, ad esempio durante l'inverno, rimuovere la batteria e conservarla separatamente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Lo schermo LCD rimane spento all'accensione della radio	La batteria è esaurita	Ricaricare o sostituire la batteria
La batteria agli ioni di litio si scarica rapidamente	La batteria è al termine del suo ciclo di vita utile	Sostituire con una nuova batteria
Trasmissione a 1, ma non a 3 o 6 watt	La batteria è scarica Il canale selezionato è limitato a 1 watt	Ricaricare o sostituire la batteria Passare a un altro canale
Nessuna trasmissione	Il canale selezionato è limitato alla sola ricezione	Passare a un altro canale
Nessuna risposta alla pressione del pulsante	Il blocco dei pulsanti è attivo	Tenere premuto il pulsante di blocco tasti finché la relativa icona non scompare dal display LCD



Procedure della radio marittima VHF

Mantenimento dell'ascolto

Quando l'imbarcazione è in navigazione, la radio deve essere operativa e sintonizzata sul canale 16, a meno che non venga utilizzata per altre comunicazioni.

Potenza

Provare prima con 1 watt, se la stazione chiamata si trova nel raggio di pochi chilometri. Se non si ottiene risposta, passare a 3 watt e richiamare. Se necessario, aumentare la potenza di uscita a 6 watt per massimizzare la portata del collegamento. Una potenza in uscita più bassa consente di risparmiare la batteria e di ridurre al minimo le interferenze con gli altri utenti.

Chiamata di stazioni costiere

Chiamare una stazione costiera sul canale assegnato. Quando non si conosce il canale assegnato, è possibile utilizzare il canale 16.

Chiamata di altre imbarcazioni

Chiamare le altre imbarcazioni sul canale 16 o sul canale 9 (il canale 9 è preferito per le imbarcazioni da diporto). È inoltre possibile chiamare sui canali nave-nave quando si sa che l'imbarcazione è in ascolto su un canale nave-nave.

Chiamata iniziale sul canale 16 o 9

L'uso del canale 16 è consentito per stabilire un primo contatto (hailing) con un'altra imbarcazione. I limiti di chiamata devono essere rispettati. Come promemoria, l'uso principale del canale 16 è quello di inviare messaggi di emergenza. Se per qualche motivo il canale 16 fosse congestionato, per le comunicazioni non di emergenza è possibile utilizzare il canale 9 come canale di contatto iniziale (hailing), in particolare nelle acque statunitensi.

Limiti di chiamata

Non è consentito chiamare la stessa stazione per oltre 30 secondi alla volta. Se non si riceve risposta, attendere almeno due minuti prima di richiamare. Dopo tre periodi di chiamata, attendere almeno 15 minuti prima di chiamare di nuovo.

Cambio di canale

Dopo aver contattato un'altra stazione su un canale di chiamata, passare immediatamente a un canale designato per il tipo di messaggio che si desidera inviare.

Identificazione della stazione

Sia all'inizio che alla fine del messaggio, identificarsi indicando il nome della propria imbarcazione e il numero di registrazione statale.

Comunicazioni vietate

NON SI DEVONO trasmettere:

- Falsi messaggi di soccorso o di emergenza.
- Messaggi contenenti un linguaggio osceno, indecente o profano.
- Chiamate o segnalazioni generiche sul canale 16 (escluse le emergenze).
- Comunicazioni quando ci si trova sulla terraferma.



Chiamata vocale

In modalità standby, si deve restare in ascolto del canale 16. Il canale 16 è destinato alle comunicazioni di soccorso e sicurezza, e viene utilizzato per stabilire il contatto iniziale con un'altra stazione e per le comunicazioni di emergenza. Anche la Guardia Costiera monitora il canale 16 per garantire la sicurezza di tutti i naviganti.

Nota: il canale 9 può essere utilizzato dalle imbarcazioni da diporto per le chiamate generiche. Questa frequenza deve essere utilizzata ogni volta possibile per contribuire a decongestionare il canale 16. La Guardia Costiera in genere non trasmette informazioni marittime urgenti o avvisi meteorologici sul canale 9. I diportisti sono comunque invitati a “mantenere l'ascolto” del canale 16 ogni volta che la radio è accesa e non in uso con un'altra stazione.

Per chiamare un'altra imbarcazione o un'installazione costiera (ad esempio, un tender per una chiusa o un ponte):

- Accertarsi che la radio sia accesa.
- Accertarsi di essere in modalità di ascolto in standby sul canale 16. Accertarsi che il canale 16 non sia in uso.
- Quando il canale è aperto (silenzioso), premere il pulsante PTT e chiamare un'imbarcazione. Tenere la radio a diversi centimetri dal viso e parlare in modo chiaro e distinto con un tono di voce normale. Dire “nome o stazione chiamata”, “Qui [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata]”.
- Una volta stabilito il contatto, è necessario lasciare il canale 16 e passare a un altro canale operativo.
- Se l'interlocutore non risponde, attendere due minuti e ripetere. È consentito tentare il contatto per 3 volte, a distanza intervalli di due minuti. Se non si riesce a stabilire un contatto, attendere 15 minuti prima di riprovare.
- Al termine delle comunicazioni, ogni imbarcazione deve chiudere il collegamento segnalando il proprio identificativo di chiamata o il nome dell'imbarcazione e la parola “chiudo” e ritornare sul canale 16.

Ad esempio

L'imbarcazione Corsaro chiama l'imbarcazione Vagabondo:

Corsaro: “Vagabondo, qui Corsaro. Passo”.

Vagabondo: “Passare e rispondere sul canale 68 (o su qualsiasi altro canale funzionante). Passo”.

Corsaro: “Sto passando al canale 68. Passo”.

Nota: “Passo e chiudo”

Le parole di procedura più comunemente usate in modo improprio sono “passo e chiudo” all'interno della stessa trasmissione. “Passo” significa che ci si aspetta una risposta. “Chiudo” significa che la comunicazione è terminata e non ci si aspetta una risposta.

Messaggi di emergenza e procedura di soccorso

La capacità di chiamare i soccorsi in caso di emergenza è il motivo principale per disporre di una radio marina VHF. L'ambiente marittimo non perdona e quello che all'inizio può sembrare un problema non grave può rapidamente trasformarsi in una situazione fuori controllo.

La Guardia Costiera monitora il canale 16, risponde a tutte le richieste di soccorso e coordina tutti gli interventi di ricerca e salvataggio. In base alla disponibilità di altre imbarcazioni capaci o di operatori commerciali di assistenza presenti nelle vicinanze, la Guardia Costiera può inviare delle sue imbarcazioni o altre imbarcazioni ausiliarie.

In ogni caso, comunicare con la Guardia Costiera non appena di incontrano delle difficoltà e prima che la situazione diventi un'emergenza. Utilizzare le procedure per i messaggi di emergenza solo quando la situazione è diventata grave o quando il pericolo improvviso affrontato rappresenta una minaccia per la vita o le proprietà e richiede un aiuto immediato. Per comunicare il messaggio di emergenza, utilizzare il canale 16. Assicurarsi di trasmettere ad alta potenza. In caso di semplice mancanza di carburante, non inviare un messaggio di emergenza. Gettare l'ancora e chiamare un'imbarcazione o un marina conosciuti, in grado di fornire il carburante necessario o un rimorchio.



Segnali di emergenza marittimi

I tre segnali di emergenza verbali internazionali sono:

1. MAYDAY: Il segnale di soccorso MAYDAY viene utilizzato per indicare che una stazione è minacciata da un pericolo grave e imminente che richiede assistenza immediata.
2. PAN PAN: Il segnale di emergenza PAN PAN viene utilizzato quando la sicurezza dell'imbarcazione o dei naviganti è in pericolo. (La pronuncia corretta di questo segnale è come si scrive).
3. SECURITE: Il segnale di sicurezza SECURITE viene utilizzato per messaggi sulla sicurezza della navigazione o su importanti avvisi meteorologici. (La pronuncia corretta di questo segnale è se-cu-ri-tè).

Quando si utilizza un segnale di emergenza internazionale, il segnale appropriato deve essere pronunciato tre volte prima del messaggio.

In caso di ricezione di una richiesta di soccorso

Dare priorità a qualsiasi messaggio che inizi con uno di questi segnali. TUTTE le stazioni DEVONO rimanere in silenzio sul canale 16 per tutta la durata dell'emergenza, a meno che il messaggio non si riferisca direttamente all'emergenza.

In caso di ricezione di un messaggio di soccorso da parte di un'imbarcazione, tenersi pronti alla radio. Se nessun altro risponde, SI DEVE intervenire. Se l'imbarcazione in difficoltà non si trova nelle vicinanze, aspettare per un po' che altri si avvicinino. Anche nell'impossibilità di prestare assistenza diretta, si potrebbe essere in grado di ritrasmettere il messaggio di assistenza.

Esempio di procedura di soccorso marittimo

Parlare lentamente, chiaramente e con calma.

1. Accertarsi che la radio sia accesa.
2. Selezionare il canale 16.
3. Premere il pulsante PTT e dire: "MAYDAY - MAYDAY - MAYDAY". (Oppure "PAN PAN- PAN - PAN PAN" o "SECURITE - SECURITE - SECURITE").
4. Dire: "QUI [nome dell'imbarcazione o l'indicativo di chiamata]", ripetuto tre (3) volte.
5. Dire: "MAYDAY" (oppure "PAN PAN" o "SECURITE") [nome dell'imbarcazione o identificativo di chiamata].
6. Dire dove ci si trova: (quali ausili alla navigazione o punti di riferimento si trovano nelle vicinanze).
7. Indicare la natura dell'emergenza.
8. Indicare il tipo di assistenza necessaria.
9. Indicare il numero di persone a bordo e le condizioni di eventuali feriti.
10. Stimare l'attuale navigabilità dell'imbarcazione.
11. Descrivere brevemente la propria imbarcazione (lunghezza, tipo, colore, scafo).
12. Dire: "SARÒ IN ASCOLTO SUL CANALE 16".
13. Terminare il messaggio dicendo: "QUI [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata]. PASSO".
14. Rilasciare il pulsante PTT e ascoltare. Qualcuno dovrebbe rispondere. In caso contrario, ripetere la chiamata, iniziando dal punto 3.



Ad esempio:

"Mayday - Mayday - Mayday"
"Qui Corsaro - Corsaro - Corsaro" [o "IL 1234 AB", ripetuto tre volte]
"Mayday Corsaro (o IL 1234 AB)"
"Il Navy Pier è a 220 gradi magnetici - distanza 5 miglia"
"Colpito oggetto sommerso e allagamento - serve pompa e rimorchio"
"Quattro (4) adulti, tre bambini a bordo - nessun ferito"
"Si stima che resteremo a galla mezz'ora"
"Corsaro (o IL 1234 AB) è uno sloop di 26 piedi con scafo blu e tuga marrone"
"Sarò in ascolto sul canale 16"
"Qui Corsaro (o IL 1234 AB)"
"Passo"

Condizioni di garanzia:

Per i prodotti acquistati direttamente tramite il sito web europeo di Cobra, visitare la pagina <https://eu.cobra.com/pages/warranty-info-and-terms> per ulteriori informazioni sulla garanzia.

Per informazioni sulla garanzia, contattare il proprio rivenditore locale. Per l'assistenza in garanzia è necessario fornire la prova di acquisto presso un rivenditore autorizzato. Si noti che, se il prodotto è stato acquistato online, sarà necessario fornire una ricevuta emessa dal venditore effettivo a conferma della sua qualifica di rivenditore autorizzato.

Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche o elettroniche

Questo prodotto può contenere sostanze pericolose che possono avere un impatto sulla salute e sull'ambiente se non smaltite correttamente.

Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere invece consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a prevenire un potenziale impatto negativo sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio, si prega di contattare un ufficio comunale o il negozio dove è stato originariamente acquistato.



Specifiche:

Generale	
Numero di canali	215
Distanza di frequenza tra i canali	25 kHz
Modulazione	FM 16KOF3E, DSC 16K0G2B
Tensione di ingresso	7,4 V nominali
Durata della batteria: 5% Tx, 5% Rx, 90% Standby	8 ore (alta potenza) 12 ore (bassa potenza)
Intervallo di temperatura	da -15 °C a +55 °C
Dimensioni della radio	267 mm (A) x 70 mm (L) x 57 mm (P)
Peso della radio	340 g
Ricevitore	
Gamma di frequenza	Da 156.050 a 163.275 MHz
Tipo di ricevitore	FM – Supereterodina a doppia conversione
Sensibilità: 12 dB Sinad	-120 dBm
Selettività del canale adiacente	70 dB
Intermodulazione e reiezione	70 dB
Reiezione spuria e di immagini	60 dB
Uscita AF	700 mW a 8 Ohm
Trasmittitore	
Gamma di frequenza (Tx)	156.025 – 157.425 MHz
Potenza di uscita RF	1, 3, 6 Watt max
Emissioni spurie	-55 dB
Tipo di microfono	Elettreto
Stabilità di frequenza	+/- 5 ppm
Ronzio e rumore FM	40 dB
GPS	
Ricevitore	56 canali
A caldo: Valore nominale: < 1 secondo, tolleranza +/- 5 secondi A freddo: Nominale: 30 secondi, limite +/- 10 secondi	
Tipo di antenna	Antenna patch interna
Sensibilità al primo aggancio del ricevitore GPS	-148 dBm
Sensibilità di localizzazione del ricevitore GPS	- 165 dBm
Compatibilità dei sistemi differenziali	Sì
Bluetooth	
Classificazioni	Standard e BLE
Versione	5.2
Portata	10 metri



Assegnazioni dei canali marittimi VHF

Sono state stabilite tre serie di canali VHF per l'uso marittimo negli Stati Uniti, in Canada e nel resto del mondo (Internazionale). Molti canali sono identici per tutte e tre le mappe, ma ci sono importanti distinzioni (vedere la tabella nelle pagine seguenti). La radio è dotata di tutte e tre le mappe e funzionerà correttamente in qualsiasi area scelta.

Di seguito è riportata una breve panoramica delle assegnazioni dei canali nella mappa dei canali degli Stati Uniti.

Assegnazioni dei canali (inglese)

Soccorso, sicurezza e chiamate

Canale 16

Per richiamare l'attenzione di un'altra stazione (chiamate) o in caso di emergenza (soccorso e sicurezza).

Chiamate

Canale 9

Per chiamate a scopo generale (non di emergenza) da parte di imbarcazioni non commerciali. I diportisti sono invitati a utilizzare questo canale per ridurre la congestione sul canale 16.

Sicurezza tra imbarcazioni

Canale 6

Messaggi di sicurezza da nave a nave e per messaggi di ricerca e salvataggio diretti a navi e aerei della Guardia Costiera.

Collegamento con la Guardia Costiera

Canale 22A

Per parlare con la Guardia Costiera, Guardia Costiera canadese (non di emergenza) dopo essersi messi in contatto tramite il canale 16.

Non commerciale

Canali 67*, 68*, 69, 71, 72, 78A, 79A*, 80A*

Canali operativi per piccole imbarcazioni. I messaggi devono riguardare le esigenze dell'imbarcazione, come i rapporti di pesca, l'ormeggio e il collegamento. Utilizzare il canale 72 solo per i messaggi da nave a nave.

Commerciale

Canali 1A, 7A, 8, 9, 10, 11, 18A, 19A, 63A, 67, 72, 79A, 80A, 88A*

Canali dedicati alle navi operative. I messaggi devono riguardare le attività o le esigenze della nave. Utilizzare i canali 8, 67, 72 e 88A solo per i messaggi da nave a nave.



Assegnazioni dei canali (inglese)

Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)

Canali 84, 85, 86, 87, 87A, 88*

Per le chiamate agli operatori marittimi delle stazioni costiere pubbliche. Attraverso queste stazioni è possibile effettuare e ricevere chiamate telefoniche.

Operazioni portuali

Canali 1A*, 5A*, 12*, 14*, 20A, 63A*, 65A, 66A, 73, 74, 75, 76, 77*

Utilizzati per dirigere il movimento delle navi all'interno o in prossimità di porti, chiuse o vie navigabili. I messaggi devono riguardare la movimentazione operativa, lo spostamento e la sicurezza delle navi.

Navigazione

Canali 13, 67

I canali sono disponibili per tutte le imbarcazioni. I messaggi devono riguardare la navigazione, compreso il superamento di o l'incontro con altre imbarcazioni. Questi sono anche i principali canali operativi per la maggior parte delle chiuse e dei ponti levatoi. I messaggi devono essere brevi e la potenza erogata non deve superare 1 watt.

Controllo marittimo

Canale 17

Per parlare con imbarcazioni e stazioni costiere gestite da enti statali o locali. I messaggi devono riguardare la regolamentazione e il controllo, le attività nautiche o l'assistenza.

Chiamata selettiva digitale

Canale 70

Questo canale è riservato alle chiamate di soccorso, di sicurezza e generali, utilizzando esclusivamente tecniche di chiamata selettiva digitale. La comunicazione verbale è vietata. Su questo canale la radio non può trasmettere messaggi vocali.

Nota: questi canali sono limitati agli usi elencati in alcune parti del Paese o solo per alcuni tipi di utenti. Prima di utilizzarli, consultare le norme FCC o un radio operatore esperto.



Numero del canale	Mappa dei canali			Frequenza		Limiti di potenza	Utilizzo del canale (inglese)
	U.S.A.	Intern.	Canada	Trasmissione	Ricezione		
01		●	●	156.050	160.650		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
01A/1001	●			156.050	156.050		Operazioni portuali e commerciali, VTS in aree selezionate
02		●	●	156.100	160.700		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
03		●	●	156.150	160.750		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
04		●		156.200	160.800		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
1004			●	156.200	156.200		Costa occidentale (solo Guardia Costiera); Costa orientale (pesca commerciale)
05		●		156.250	160.850		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
05A/1005	●		●	156.250	156.250		Operazioni portuali, VTS in aree selezionate
06	●	●	●	156.300	156.300		Sicurezza tra imbarcazioni
07		●		156.350	160.950		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
07A/1007	●		●	156.350	156.350		Commerciale
08	●	●	●	156.400	156.400		Commerciale (solo tra imbarcazioni)
09	●	●	●	156.450	156.450		Canale di chiamata dei diportisti, Non commerciale (ricreativo)
10	●	●	●	156.500	156.500		Commerciale
11	●	●	●	156.550	156.550		Commerciale, VTS in aree selezionate
12	●	●	●	156.600	156.600		Operazioni portuali, VTS in aree selezionate
13	●	●	●	156.650	156.650	1 watt U.S.A.	Sicurezza della navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte). In acque statunitensi, le grandi navi mantengono l'ascolto su questo canale.
14	●	●	●	156.700	156.700		Post operativo, VTS nell'area selezionata
15	●			Solo Rx	156.750		Ambientale (solo ricezione).
15		●	●	156.750	156.750	1 watt	Canada (solo boe EPIRB); internazionale (Comunicazione a bordo)
16	●	●	●	156.800	156.800		Soccorso internazionale, sicurezza e chiamate
17	●	●	●	156.850	156.850	1 watt	Controllato dallo stato (solo Stati Uniti)



Numero del canale	Mappa dei canali			Frequenza			Utilizzo del canale (inglese)
	U.S.A.	Intern.	Canada	Trasmissione	Ricezione		
18		●		156.900	161.500		Operazioni portuali, movimento di navi
18A/1018	●		●	156.900	156.900		Commerciale
19		●		156.950	161.550		Operazioni portuali, movimento di navi
19A/1019	●		●	156.950	156.950		Commerciale
1019		●		156.950	156.950		Operazioni portuali
2019		●		161.550	161.550		Operazioni portuali
20	●	●	●	157.000	161.600	1 watt CAN	Canada (solo Guardia Costiera); internazionale (Operazioni portuali, movimento di navi)
20A/1020	●	●		157.000	157.000		Operazioni portuali
2020		●		161.600	161.600		Operazioni portuali
21		●		157.050	161.650		Operazioni portuali, movimento di navi
21A/1021	●		●	157.050	157.050		Stati Uniti (solo enti governativi); Canada (riservato alla Guardia Costiera)
2021			●	Solo Rx	161.650		Solo Guardia Costiera - Trasmissioni meteo
22		●		157.100	161.700		Operazioni portuali, movimento di navi
22A/1022	●		●	157.100	157.100		Trasmissioni di collegamento della Guardia Costiera statunitense e canadese e informazioni sulla sicurezza marittima annunciate sul canale 16
23		●	●	157.150	161.750		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
23A/1023	●			157.150	157.150		Riservato alla Guardia Costiera
2023			●	Solo Rx	161.750		Solo Guardia Costiera - Trasmissioni meteo
24	●	●	●	157.200	161.800		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
25	●	●	●	157.250	161.850		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
2025			●	Solo Rx	161.850		Sicurezza: Servizio di trasmissione marittima continua (CMB) di MCTS Canada
26	●	●	●	157.300	161.900		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
27	●	●	●	157.350	161.950		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
28	●	●	●	157.400	162.000		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)



Numero del canale	Mappa dei canali			Frequenza			Utilizzo del canale (inglese)
	U.S.A.	Intern.	Canada	Trasmissione	Ricezione		
1028		●		157.400	157.400		Operazioni portuali
2028			●	Solo Rx	162.000		Sicurezza: Servizio di trasmissione marittima continua (CMB) di MCTS Canada
60		●	●	156.025	160.625		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
61		●		156.075	160.675		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
1061			●	156.075	156.075		Canada (solo Guardia Costiera); Costa occidentale (solo Guardia Costiera); Costa orientale (pesca commerciale)
62		●		156.125	160.725		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
1062			●	156.125	156.125		Costa occidentale (solo Guardia Costiera) Costa orientale (pesca commerciale)
63		●		156.175	160.775		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
63A/1063	●		●	156.175	156.175		Operazioni portuali e commerciali, VTS in aree selezionate, Canada Tow Boats-BCC
64		●	●	156.225	160.825		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
1064			●	156.225	156.225		Stati Uniti (solo enti governativi); Canada (Pesca commerciale)
65		●		156.275	160.875		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo) Operazioni portuali, movimento di navi
65A/1065	●		●	156.275	156.275		Operazioni portuali
66		●		156.325	160.925		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo), Operazioni portuali, movimento di navi
66A/1066	●		●	156.325	156.325	1 watt CAN	Operazioni portuali
67	●	●	●	156.375	156.375		Stati Uniti (commerciale). Utilizzato per le comunicazioni da ponte a ponte nel basso fiume Mississippi (solo tra imbarcazioni); Canada (pesca commerciale), S&R
68	●	●	●	156.425	156.425		Non commerciale (ricreativo)
69	●	●	●	156.475	156.475		Stati Uniti (Non commerciale, diportistico); Canada (solo pesca commerciale); internazionale (operazioni portuali, movimento di navi)
70	●	●	●	Solo Rx	156.525		Chiamata selettiva digitale (Non sono consentite le comunicazioni vocali)
71	●	●	●	156.575	156.575	1 watt U.S.A.	Stati Uniti e Canada (non commerciale, ricreativo); internazionale (operazioni portuali, movimento di navi)
72	●	●	●	156.625	156.625		Non commerciale (solo tra imbarcazioni)



Mappa dei canali				Frequenza			
Numero del canale	U.S.A.	Intern.	Canada	Trasmissione	Ricezione	Utilizzo del canale (inglese)	
73	●	●	●	156.675	156.675		Stati Uniti (Non commerciale, diportistico); Canada (solo pesca commerciale); internazionale (operazioni portuali, movimento di navi)
74	●	●	●	156.725	156.725		Stati Uniti (Non commerciale, diportistico); Canada (solo pesca commerciale); internazionale (operazioni portuali, movimento di navi)
75	●	●	●	156.775	156.775	1 watt	Operazioni portuali (solo tra imbarcazioni)
76	●	●	●	156.825	156.825	1 watt	Operazioni portuali (solo tra imbarcazioni)
77	●	●	●	156.875	156.875	1 watt U.S.A.	Operazioni portuali (solo tra imbarcazioni) limitate alle comunicazioni con i piloti per il movimento e l'attracco delle navi.
78		●		156.925	161.525		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
78A/1078	●		●	156.925	156.925		Non commerciale (ricreativo)
1078		●		156.925	156.925		Operazioni portuali
2078		●		161.525	161.525		Operazioni portuali
79		●		156.975	161.575		Operazioni portuali, movimento di navi
79A/1079	●		●	156.975	156.975		Commerciale (anche non commerciale solo nei Grandi Laghi)
1079		●		156.975	156.975		Operazioni portuali
2079		●		161.575	161.575		Operazioni portuali
80		●		157.025	161.625		Operazioni portuali, movimento di navi
80A/1080	●		●	157.025	157.025		Commerciale (anche non commerciale solo nei Grandi Laghi)
81		●		157.075	161.675		Operazioni portuali, movimento di navi
81A/1081	●		●	157.075	157.075		Stati Uniti (solo enti governativi; operazioni di protezione ambientale)
82		●		157.125	161.725		Corrispondenza pubblica (Operatore marittimo), Operazioni portuali, movimento di navi
82A/1082	●		●	157.125	157.125		Stati Uniti (solo enti governativi); Canada (riservato alla Guardia Costiera)
83		●		157.175	161.775		Operazioni portuali, movimento di navi
83A/1083	●		●	157.175	157.175		(Solo Guardia Costiera) (Solo Guardia Costiera)
2083			●	Solo Rx	161.775		Solo Guardia Costiera - Previsioni meteo



Mappa dei canali				Frequenza			
Numero del canale	U.S.A.	Intern.	Canada	Trasmissione	Ricezione	Utilizzo del canale (inglese)	
84	●	●	●	157.225	161.825		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
85	●	●	●	157.275	161.875		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
86	●	●	●	157.325	161.925		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
87	●	●	●	157.375	157.375		Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)
88	●	●	●	157.425	157.425		Stati Uniti (commerciale). Operazioni portuali e VTS (Internazionale e Canada).
88A/1088	●			157.425	157.425		Solo tra imbarcazioni commerciali

Assegnazione dei canali marittimi VHF (inglese)

NOTA: molti dei canali a numerazione semplice, come 01, 02 e 03, trasmettono e ricevono su frequenze diverse. Si tratta del cosiddetto funzionamento duplex. Alcuni altri canali con numeri semplici (compresi i canali a 4 cifre) e tutti i canali A, come 01A, 03A e 04A, trasmettono e ricevono su una singola frequenza, ovvero il cosiddetto funzionamento simplex. La radio si adatta automaticamente a queste condizioni.

Questa radio include nuovi canali a quattro cifre per essere conforme alle normative più recenti e future.

Assegnazioni di canali VHF supplementari

Indicatore di canale	Paese	Frequenza (Tx)	Frequenza (Rx)	Utilizzo del canale
M1	Regno Unito	157.850	157.850	Privato
M2	Regno Unito	161.425	161.425	Privato
C0	Regno Unito	156.000	160.600	Guardia Costiera
L1	Danimarca	155.500	155.500	Privato
L2	Danimarca	155.525	155.525	Privato
F1	Danimarca	155.625	155.625	Privato
F2	Danimarca	155.775	155.775	Privato
F3	Danimarca	155.825	155.825	Privato
L1	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.500	155.500	Privato
L2	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.525	155.525	Privato
L3	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.650	155.650	Privato
F1	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.625	155.625	Privato



Indicatore di canale	Paese	Frequenza (Tx)	Frequenza (Rx)	Utilizzo del canale
F2	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.775	155.775	Privato
F3	Finlandia/Norvegia/Svezia	155.825	155.825	Privato
31	Paesi Bassi	157.550	162.150	Privato
37	Paesi Bassi	157.850	157.850	Privato
31	Belgio	157.550	162.150	Privato
96	Belgio	162.425	162.425	Privato
A0	Italia	157.425	157.425	Guardia Costiera
A1	Italia	157.450	157.450	Guardia Costiera
A2	Italia	157.475	157.475	Guardia Costiera
A3	Italia	157.500	157.500	Guardia Costiera
A4	Italia	157.525	157.525	Guardia Costiera
A5	Italia	157.550	157.550	Guardia Costiera
A6	Italia	157.575	157.575	Guardia Costiera
C0	Italia	155.450	155.450	Guardia Costiera
C1	Italia	155.500	155.500	Guardia Costiera
C2	Italia	155.550	155.550	Guardia Costiera
C3	Italia	155.650	155.650	Guardia Costiera
C4	Italia	155.750	155.750	Guardia Costiera
C5	Italia	155.850	155.850	Guardia Costiera
C6	Italia	155.900	155.900	Guardia Costiera
C7	Italia	155.925	155.925	Guardia Costiera
C8	Italia	155.950	155.950	Guardia Costiera



C9	Italia	155.975	155.975	Guardia Costiera
C1	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.100	162.700	Guardia Costiera
C2	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.075	162.675	Guardia Costiera
C3	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.150	162.750	Guardia Costiera
C4	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.175	162.775	Guardia Costiera
C5	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	157.975	157.975	Guardia Costiera
C6	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	157.775	157.775	Guardia Costiera
C7	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	157.725	157.725	Guardia Costiera
C8	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	157.650	157.650	Guardia Costiera
C9	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.200	162.800	Guardia Costiera
A7	Iceland SAR (Associazione Islandese per la Ricerca e il Soccorso)	158.225	162.825	Guardia Costiera



Dichiarazione di conformità

EN (English)

Hereby, Cobra Electronics Europe, Ltd. declares that the radio equipment type VHF Marine Radio is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.eu.cobra.com>

ES (Spanish)

Por la presente, Cobra Electronics Europe, Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico VHF Marine Radio es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.eu.cobra.com>

DA (Danish)

Hermed erklærer Cobra Electronics Europe, Ltd., at radioudstyrstypen VHF Marine Radio er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.eu.cobra.com>

DE (German)

Hiermit erklärt Cobra Electronics Europe, Ltd., dass der Funkanlagentyp VHF Marine Radio der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.eu.cobra.com>

BG (Bulgarian)

С настоящото Cobra Electronics Europe, Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение VHF Marine Radio е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.eu.cobra.com>

CS (Czech)

Tímto Cobra Electronics Europe, Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení VHF Marine Radio je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.eu.cobra.com>

ET (Estonian)

Käesolevaga deklareerib Cobra Electronics Europe, Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp VHF Marine Radio vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.eu.cobra.com>

EL (Greek)

Με την παρούσα ο/η Cobra Electronics Europe, Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VHF Marine Radio πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.eu.cobra.com>

FR (French)

Le soussigné, Cobra Electronics Europe, Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type VHF Marine Radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:



Funzionamento

<http://www.eu.cobra.com>

HR (Croatian)

Cobra Electronics Europe, Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VHF Marine Radio u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.eu.cobra.com>

IT (Italian)

Il fabbricante, Cobra Electronics Europe, Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VHF Marine Radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.eu.cobra.com>

LV (Latvian)

Ar šo Cobra Electronics Europe, Ltd. deklarē, ka radioiekārta VHF Marine Radio atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.eu.cobra.com>

LT (Lithuanian)

Aš, Cobra Electronics Europe, Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VHF Marine Radio atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.eu.cobra.com>

HU (Hungarian)

Cobra Electronics Europe, Ltd. igazolja, hogy a VHF Marine Radio típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.eu.cobra.com>

MT (Maltese)

B'dan, Cobra Electronics Europe, Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju VHF Marine Radio huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.eu.cobra.com>

NL (Dutch)

Hierbij verklaar ik, Cobra Electronics Europe, Ltd., dat het type radioapparatuur VHF Marine Radio conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.eu.cobra.com>

PL (Polish)

Cobra Electronics Europe, Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VHF Marine Radio jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.eu.cobra.com>

PT (Portuguese)

O(a) abaixo assinado(a) Cobra Electronics Europe, Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio VHF Marine Radio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:



<http://www.eu.cobra.com>

RO (Romanian)

Prin prezenta, Cobra Electronics Europe, Ltd. declară că tipul de echipamente radio VHF Marine Radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.eu.cobra.com>

SK (Slovak)

Cobra Electronics Europe, Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VHF Marine Radio je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.eu.cobra.com>

SL (Slovenian)

Cobra Electronics Europe, Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme VHF Marine Radio skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.eu.cobra.com>

FI (Finnish)

Cobra Electronics Europe, Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyypin VHF Marine Radio on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.eu.cobra.com>

SV (Swedish)

Härmed försäkrar Cobra Electronics Europe, Ltd. att denna typ av radioutrustning VHF Marine Radio överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.eu.cobra.com>

Dichiarazione di conformità